

ADDITIONS ET CORRECTIONS
AU TEXTE DE LA QUATRIÈME ÉDITION

DEUXIÈME TIRAGE 1967

- P. xviii, l. 24, lire : J. Friedrich.
- P. 1, col. 1, sous ab, lire : abs. (= aps.).
— l. 16 du bas, lire : Caesar... maturat et B. G. I, 7, 1.
— l. 12 du bas, lire : B. Al. 66, 3.
- P. 2, col. 2, l. 13, corriger en : et à v. pruss. au-, v.
sl. u, lit. au, hitt. u-wa (corrélatif), cf. skr. dva et
lat. uē.
— l. 19 du bas, lire : « abiit » ou « abdidit »?
- P. 3, col. 2, sous abies, l. 3, après *abiel-s, ajouter : ou
plutôt un ē alternant au nominatif avec un è aux
autres cas.
- P. 4, col. 2, l. 2, ajouter à la fin de l'article aborigines :
Pisani compare dans Lycophron, Alex. 1253, le gén.
pl. βορεγύων· Σθνος ἐν Ἰταλίᾳ οὔτω καλούμενον (Schol.);
cf. Mikkola, Die präpositi. Hypostase, dans Arctos,
N. S. III, 87; v. Thes. s. u.
- P. 6, col. 1, l. 2 du bas, ajouter : hitt. aku- « pierre poin-
tue, écueil » avant : lit. aššatai.
- P. 7, col. 2, début, ajouter : acrō, -ōnis m. : extrémité
du pied des animaux (Vétér.). Emprunt au gr. ἄκρων.
- P. 8, col. 1, l. 5 du bas, lire : mittere.
- P. 9, col. 2, sous adōria, l. 5, lire : adōrō.
- P. 10, col. 1, l. 6 du bas, ajouter : αἴθος.
- P. 11, col. 2, après aequipollens, ajouter : aequipondium
« poids d'une balance romaine » = σήκωμα.
— à la fin de l'article aequus, ajouter : Aequi est le
nom d'une peuplade italique ; cf. Aequum Tūticum et
Aequicoli.
- P. 12, col. 1, l. 5 du bas, après imitor?, ajouter : cf. aedēs
et skr. idh-.
- P. 13, col. 1, sous aesculus, l. 13, lire : v. h. a. eich.
- P. 14, col. 1, l. 18, lire : BSL 38, p. 103 sqq.
— l. 22, lire : dor. ἀες.
— fin de l'article aenus, ajouter : on a rapporté étr. avil
« année » ; cf. Vetter, Gl., 1910, p. 184.
— col. 2, sous agēs, l. 6 : De gr. *ἀγέα.
- P. 15, col. 1, l. 2, lire : ἄγρου.
— col. 2, l. 22, lire : sl. agnē et.
— s. u. agnus castus : supprimer castus.
- P. 18, col. 2, sous Aiāx, l. 1, lire : Alax.
- P. 19, col. 2, art. ala, fin, ajouter : La graphie ahala
avec aha notant ā est sans doute d'origine ombrienne.
- P. 20, col. 1, s. u. alauda, lire : Pline, 11, 121.
- P. 20, col. 2, l. 3, après pl. n., ajouter : et du nom propre
Alfius, étr. Alfori.
— l. 6, ajouter avant la phrase De plus : le hittite a
alpa « nuage ».
— s. u. alcēdō, lire : alcyon ou martin-pêcheur (André).
- P. 23, col. 1, s. u. alnus fin, ajouter : celt. Alesia, fr. alise ;
v. Szemerényi, Gl., 1959, p. 227.
— l. 6 du bas, après substantivé, ajouter : cf. fēmina.
— l. 5 du bas, lire : τρόφιμος.
- P. 27, col. 1, l. 22 du bas, ajouter : tokh.. A : āmpi,
ampe.
— l. 14, ajouter après diverses : (all. beide, etc.).
— l. 10, ajouter après obā : v. pr. abbai.
— col. 2, l. 8, ajouter : Cf. J.-G. Préaux, Latomus,
XVIII, 1959, p. 819.
- P. 28, col. 1, après amburbium, ajouter ambustum
« bois à brûler » : v. ūrō. Cf. André, Latomus, XIV,
1955, 517.
— s. u. amentum, ajouter : mot sans doute corrompu ;
cf. André, REL., 58, 1960, 119.
— Avant ames, ajouter : amerīna, -ae (scil. salix) f. :
d'Amérie, en Ombrie. Nom d'une espèce de saule ;
cf. fr. ambre. V. André, Lex., s. u.
— col. 2, avant amiō, ajouter : aminnea (scil. uūis) f. :
vigne d'Aminnée ; v. André, Lex., s. u.
- P. 29, col. 1, l. 17, lire : Mot italo-germano-celtique.
— l. 19, après latin), ajouter : germ. -apa, v. h. a. -affa
dans Al-apa, Wisił-ffa « Wieslauf », noms de fleuves.
- P. 30, col. 2, l. 1, ajouter : Ampsaneti (nalles) : Vg.,
Aen. 7, 565 : « ab omni parte sancti » (Serv.). Étym.
pop.? Voir Thes., s. u.

- 31, col. 2, sous *ancora*, l. 4, lire : ἄγκυρα.
— 1. 5, ajouter après *antépénultième* : (cf. *azymus*, *crepida*).
32, col. 1, l. 7, ajouter : Cf. gr. ἄγκης « vallée » et germ. : v. isl. *angr* « baie », all. *Anger* « pacage ».
— sous *ancus*, l. 3, lire : Semble être le même, et ajouter, l. 8 du bas : « (si ce n'est pas une étymologie populaire). *Anicus* peut être étrusque, comme *Ancarius* ; v. Schulze, *Lat. Eig.*, p. 122 et 165, 7.
— col. 2, sous *Angerona*, ajouter : Étymologie contestée ; cf. Ernout, Philol. III, p. 79.
P. 34, col. 2, l. 24, sous *animula*, ajouter : Sur *animula matris*, v. André, Rev. Phil. 1962, p. 25.
— l. 16 du bas, ajouter après ἀνέμος : osq. *anamum* « animum » (au sens de *animal*), Vetter, Hdb., no 3 et 109.
P. 35, col. 1, l. 1, lire : v. *annus* et *anus*.
— l. 15, fin, ajouter : *biennalis* (tardif).
P. 37, col. 1, l. 19 du bas, lire : le hittite *a hant* « front », *hantezi* « premier » et de nombreux dérivés.
P. 37, col. 2, l. 18 du bas, lire : Le hittite a *anna* « mère » et *hannaš* « grand'mère ».
P. 39, col. 1, sous *apinae* : ... de la ville Apina d'Apulie (étym. pop.).
P. 40, col. 1, sous *Apollō*, lire : gr. Ἀπόλλων.
— col. 2, l. 39 du bas, lire : « *Apollō*. »
P. 43, col. 1, ligne du bas, ajouter après **arboraceus* : ou féminin singulier : -a (scil. *medulla*).
P. 45, col. 2, sous *arepo*, ajouter : « L'hypothèse d'un emprunt au celtique, dans cette inscription, dont les deux premiers exemples proviennent de Pompéi, est peu vraisemblable. »
— ligne du bas, ajouter : hitt. ḥargi « clair, blanc ».
P. 46, col. 2, avant *arinea*, ajouter : **arillus*, -I m. : pépin de raisin. Origine inconnue. V. André, Lex., s. u.
P. 47, col. 2, sous *armus*, l. 2, après *armora*, ajouter : (d'après *femora*?).
P. 49, col. 2, sous *artus*, l. 2, lire : dans *armus*, *ars*, *artus*.
P. 50, col. 2, l. 7 du bas, lire : (-cella).
P. 51, col. 2, sous *aser*, lire : *asser*.
— sous *assidælae*, lire : *assidælae*.
P. 52, col. 1, sous *assyr*, l. 15, lire : hitt. ḫiṣhar, gén. ḫiṣhanas et : tokh. A.
— col. 2, avant *astureō*, ajouter : **astur* : v. *aceipiter*.
P. 53, col. 2, sous *atalla*, l. 3, lire : *attena* (*atta*-).
— l. 9, fin, ajouter : cf. ḫattawīt̪a « sorte de gâteau ».
P. 54, col. 2, sous *atta*, l. 6, ajouter : hitt. *atta* « père » ; l. 8 : étr. *ati* « mère ».
P. 55, col. 1 : *adtegrare* : reporter p. 9, col. 2.

- P. 55, col. 1, l. 7, lire : M. L. (au lieu de M. M.).
P. 56, col. 1, sous *auēna*, l. 13, ajouter : mais l'ē de *auēna* ne correspond pas à l'i du slave, et même...
P. 57, col. 1, l. 8 du bas, ajouter : sur le groupe *augur*, *augustus*, v. G. Dumézil, R. E. L. XXXV, 1958, p. 36 sqq.
P. 58, col. 2, sous *aula*, l. 4, ajouter après poésie : et chez les prosateurs de l'Empire (Suét., Tac.).
P. 59, col. 1, l. 12, sous *aulla*, ajouter après *aulula* : *ollarium* « niche de caveau ».
— col. 2, l. 20, sous *auris*, ajouter : *auriscalpium*, trad. de ḫatołkořiſ « cure-oreille ».
P. 60, col. 1, l. 7 du bas, après *aurigō*, ajouter : « rouille du blé » (cf. *rōbigō*).
P. 61, col. 1, l. 1, ajouter : lat. *au-ferō*.
P. 62, col. 2, sous **axitia*, l. 3, lire : M. Leumann.
— sous *azymus*, l. 2, lire : ἄγκυμος.
— l. 6, ajouter après l'initiale : cf. *butyrum* et *crepida*.
P. 64, col. 1, sous *baceolus*, l. 4, ajouter après βάχηλος : « eunuke, efféminé ».
— avant *badō*, ajouter : *badizō*, -ās « marcher ». Transcription du gr. βαδίζω dans Plt., As. 706.
— col. 2, sous *balanus*, l. 3, lire : gr. ἡ βάλανος.
P. 65, col. 1, l. 9, lire : r. *bolobolii*.
— col. 2, dernière ligne, ajouter : cf. skr. *vālukā* « table » (J. Bloch, Mél. Ernout, p. 19).
P. 66, col. 1, sous *barba*, l. 13, après M. L. 946, ajouter : Sur *barba* « oncle », v. Löfstedt, Late Latin, p. 34.
— col. 2, sous *barbarus*, l. 12, après *barbaricus*, ajouter : cf. gr. βαρβαρικός.
— sous *barca* l. 2, ajouter après emprunté : à l'égyptien ; copie *bari*.
P. 67, col. 1, sous *barrus*, fin, ajouter : cf. peut-être skr. *vāranah*, *vāruh* « elephantus », du skr. *bṛ̪hati*, *barbati* « barril » ; v. Thes., s. u.
— art. *basaltos* à modifier ainsi : corruption de basanites, du gr. βασανῖτης, dérivé de βασανος « pierre de touche ».
P. 68, col. 1, avant *battuō*, ajouter : *batis*, -Is f. : crithme, perce-pierre (Col., Plin.). Origine inconnue.
— sous *battuō*, l. 3 du bas : Rappelle des mots céltiques et germaniques de sens et de forme différents : *gaul.* Boduo-casses, v. irl. *bodb* « déesse du combat », v. isl. *boð* « bataille », etc.
— sous *batulus*, lire : *bātulus*.
P. 68, col. 2, ajouter avant *beber* : *beātus* : v. *beō*.
P. 69, col. 1, art. **belssa* à modifier ainsi : **belsa* « graminen, uilla » (Virg., Gramm.); fr. *beaute* (J. Bloch, Mél. Ernout, p. 17). Sans doute mot céltique. V. Thes., s. u.
— col. 2, sous *berula*, l. 2, l. : gall. *berwr* de **berura*.
P. 70, col. 1, sous *bi-*, l. 9, ajouter : *bidēns*, skr. *dvi-* *dan-*.
P. 70, col. 1, sous *bi-*, l. 4 du bas, ajouter : l'ombrien *diſue*. T. E. VI b 4 « *bifidum* », semble emprunté au gr. διφύης.
— l. 6 du bas, ajouter : Cf. encore *bibātor*, CGL V 403, 4 et 271, 28.
P. 71, col. 2, sous *blaesus*, l. 8, ajouter : cf. L. Havet, MSL VI, 238.
P. 75, col. 1, avant *brāca*, ajouter : *brabium* (*brauium*), -In : prix de la victoire, palme. Emprunt fait par la langue de l'Église au gr. βραβεῖον. Composé : *brabi-* (Gl.).
Cf. *brabeuta* = βραβευτής, Suét., Nero 53.
— col. 1, sous *bracis*, l. 2, ajouter après Plin. 18, 62 : irl. *mraich*, *braich*; gall. *brag*.
P. 76, col. 1, sous *brīdūm*, l. 1, ajouter : (all. *braten*, etc.).
— sous *broeetus*, l. 2 du bas, ajouter : Sur *broc(c)hillāta* « sainfoin », v. André, Latomus, XV, 517.
— col. 2, sous *brunda*, ajouter : Cf. *Brenta*, autre nom de *Brundisium*, P. F. 30, 7.
P. 77, col. 2, à la fin de l'art. *buccā*, ajouter : sur *buccus* « bouc », v. E. Löfstedt, Symbol. Osl., 38, p. 55.
— sous *būcīna*, l. 3, ajouter : 2º pied d'alouette (fleur en forme de trompette).
— art. *būfō* à modifier ainsi : *būfō*, -ōnis m. : *sorex silvestris*... Irl. *buaf...* la glose *bufo* : *rana terrestris nimiae magnitudinis* (Serv., G. I., 184) doit désigner un autre animal et provenir d'une confusion.
P. 78, col. 1, sous *bulga*, l. 6, ajouter : Germanique : got. *balgs* « ventre », all. *Balg*, etc.
— sous *bulla*, l. 3 du bas, lire : βολβός. On a rapproché le mot étrusque *pul.* dans *pul. umxga* « claustra, brillatus »; cf. M. Durante, Atti Ac. Naz. Linc. 1965, XX, p. 212.
P. 79, col. 1, sous *bursa*, ajouter l. 2 : gr. βόραξ (étym. inconnue) ; cf. Vg., Aen. 1, 367, et T. L. 34, 62, 12, qui font appel à l'origine légendaire de Carthage par « étymologie savante ».
— col. 2, sous *būtyrum*, l. 3, lire : βούτροψ.
P. 80, col. 1, sous *cacabō*, ajouter : hitt. *kakkapa*, mot imitatif.
P. 83, col. 2, l. 19, ajouter : cf. *trūcidō*?
P. 84, col. 1, sous *caelum*, l. 4 du bas, abuter : l'osque *kaila* « aedem, sacellum »? est de sens incertain. Cf. Vetter, Hdb., nos 8, 6.
P. 85, col. 1, sous *caesiūs*, après cognomen, ajouter : cf. étr. *ceti*.
P. 86, col. 1, sous *calamus*, l. 1, lire : (Col., Pline).
— avant *calcitrō*, ajouter : *calcifraga* : v. *calx*.
— col. 2, sous *caleō*, l. 7 du bas, après (tardifs), ajouter : cf. Hudson Williams, Eranos, 1965, p. 177.
— ibid., l. 4 du bas, lire : *śilu*; dernière ligne, ajouter après *läwēr* : all. *lau*.
— l. 4 du bas, lire : « boues calidōs » en romain.
P. 87, col. 1, l. 13 du bas, lire : σκαλλίτον, σκαλίς.
— avant *calliomarcus*, ajouter : *calleō* : v. *callum*.
P. 88, col. 1, l. 18, lire : dissyllabique.
— l. 23, ajouter : cf. peut-être le composé ombrien *anclar* n. pl. « oscines ».
P. 89, col. 1, sous *calx* 2, l. 16 du bas, après *calculus*, ajouter : *ad incītas* (sc. *calces*) *redigere*.
— col. 2, sous *calx* 2, à la fin, ajouter : Sur *calculus*, v. J. Loicq, dans Ant. Cl., 1960, p. 30, qui compare skr. *parkaras* « caillou ».
— col. 2, sous *cambō*, l. 9, ajouter : v. irl. *camm* « courbe, recourbé » (pour le sens, cf. *ueritō*).
P. 90, sous *camera*, l. 8, après M. L. 1545, ajouter : B. W. chambre.
P. 91, col. 1, sous *campus*, fin, ajouter : de même le lit. *kāmpas* « pointe, angle ».
— col. 2, l. 16 du bas, lire : *aratione* (non *oratione*).
P. 94, col. 2, sous *caper*, l. 3, ajouter : cf. Martial 3, 24, 14.
P. 95, col. 1, sous *caper*, l. 4 du bas, ajouter : gr. κάπρος « sanglier ».
— col. 2, l. 8, ajouter : cf. J. Bruech, IF. 63, 1958, p. 228.
P. 97, col. 2, sous *cappa*, l. 2, lire : Dimin.
— avant *caprōnae*, ajouter : *caprimulgus*, -j m. : engouvent, ... chèvre. V. André, Les noms d'oiseau en latin.
P. 98, col. 1, l. 3 du bas, ajouter : cf. *scabō*, *scapulae*, *scapha*.
P. 99, col. 2, l. 11, ajouter après « inconnue » : comme le skr. *hárpaſa*; v. Frisk, Gr. Et. Wh., s. u.
P. 100, col. 1, l. 11, ajouter après « 101 sqq. » : et Dumézil, REL, 1961, p. 87 et s.
P. 101, col. 2, sous *carō*, l. 3 du bas, ajouter : et sans doute *cernō*.
P. 103, col. 2, avant *cassēs*, ajouter : **cassanus*, -I m. : chêne. Nom attesté dans les textes, mais bien représenté dans les langues romanes. Sans doute mot gaulois. V. *quercus*, M. L., s. u., et *Gloss. med. Latin. Cataloniae*, col. 424, avec bibliographie.
P. 104, col. 1, avant *castigō*, ajouter : *casteria*, -ae f. : « locus ubi, cum nauigatio conquescit, remi et gubernacula conquescit », Non. 121, 26 ; cf. Plt., As. 919. Emprunt au gr. καστατήρια.
— sous *castor*, fin, ajouter : V. en dernier lieu Frisk, Gr. Et. W., s. u. *κάστωρ*.
P. 105, col. 2, ligne du bas, lire : basque *gatula*.
P. 106, col. 1, l. 14, lire : (Pétr. 132, 2).
— sous *cattus*, l. 1, ajouter : cf. ital. *gatto*.
— col. 2, sous *cauda*, l. 4 du bas, ajouter après *cōdex* : gr. ιππουρις.
P. 107, col. 2, sous *caulis*, l. 2 du bas, ajouter : degré réduit dans skr. *kūlyam* n. « os », *kulyā* f. « ventre, tuyau »?
P. 110, col. 2, sous *celer*, fin, ajouter : cf. skr. *kālāyati*

pousse », gr. κέλλω « aborder » et « faire aborder », ουσαι « pousser, presser ».
 1, col. 1, l. 9, après *kelya, ajouter : (v. irl. cuile *kulya ou *kelyá).
 10, fin, ajouter : Ou ancien *kel-nā?
 dernière ligne, lire : κλαδάσσαι.
 3, col. 2, l. 7, ajouter après « Dérivés » : centies,
 7, « cent fois ».
 5, col. 1, l. 17, ajouter : le grec αὐτός (hom. dans
 κάρπη « sur la tête »), att.
 6, col. 1, sous cernuus, l. 7, fin, ajouter : et κρανίον
 ἔπειτα κεραλήν ἀπρόπλιτα.
 us cerrus, l. 2, ajouter : cf. berb. *kerrus* « chêne ».
 8, col. 1, sous eharaxō, l. 3, lire : χαράξαι.
 avant chirurgia, ajouter : chiragra, -ae f. : goutte
 aux mains. Emprunt au gr. χειράγρα (Hor.). Cf. po-
 gra.
 2, sous christianus, ajouter, l. 2 : attesté depuis
 à Antioche (Act. 1, 24) ; l. 4 du bas, ajouter : V.
 aise, Dict., p. 148 sqq.
 19, col. 1, l. 4, ajouter : et κέρκους ὁ νέος τεττῆς.
 21, col. 2, sous cingo, fin, ajouter : Sans rapport
 avec les formes celtiques du type v. irl. -cinc-
 m « je vais », ceima « pas, marche ».
 7 du bas, après que le sens, ajouter : (cf. toutefois
 οὐνις πυρός, Thcr., etc.).
 22, col. 1, sous ciprus, l. 4, fin, ajouter : dea Cupra,
 IL IX 5294 ; cf. Strabon 5, 241 ; Sil. Ital. 8, 432.
 23, col. 2, l. 5, ajouter comme référence : v. Thes. III,
 204 et sq.
 sous cismum, l. 2, ajouter : Emprunt ; cf. irl. *coss*
 corbeille », gael. *cissio-.
 125, col. 1, l. 4, lire : clāmō.
 14, ajouter : v. isl. *hlakka*.
 126, col. 2, l. 11, lire : serbe *kjluka*.
 128, col. 1, l. 9-10, lire : P. F. 56, 19.
 1. 16 du bas, lire : *ἀλνύω.
 129, col. 1, l. 2, ajouter : Mot expressif ; cf. gr. κλώζω,
 v. sl. *klokotati* « glousser ».
 1. 22 du bas, lire : tokh. B.
 1. 20 du bas, lire : subsisté.
 col. 2, sous coacula, ajouter : v. André, Noms d'oi-
 seaux, sous *quacula*.
 131, col. 1, sous cohūm, l. 2-3, lire : Varr., L. L. 5,
 135.
 col. 2, sous cōlaepium, ajouter : (?) et forme dou-
 teuse.
 133, col. 1, l. 21, lire : ἐπάλμην.
 avant color, ajouter : *coleobus*, -a, -um adj. : tron-
 qué. Du gr. κολόβης ; *coleobium*, -ī n. : tunique sans
 manches ; étr. *culpiu*.
 134, col. 1, l. 7, ajouter : cōlūm, -ī n. : gros intestin.

Transcription du gr. κέλλων, confondu avec κέλλον. V. Benveniste, Rev. Phil., 1965, p. 12. Dérivé : κόλι-
 cus.
 P. 135, col. 1, sous eoma, ajouter : comètes (tardif co-
 mēta), du gr. κομητής (ἀστροῦ).
 — col. 2, sous eōmis, l. 15, après « sourire », ajouter : skr. smāyate « il sourit ».
 P. 141, col. 2, sous eoquō, l. 20, ajouter : Pour cocistriō,
 v. cocciō.
 P. 143, col. 1, sous eormix, ajouter, l. 9 : cf. toutefois
 Coronicci, CIL 1², 2, 976.
 — l. 5 du bas, lire : forniz.
 P. 145, col. 1, sous eortumiō, fin, ajouter : cf. K. Latte,
 Röm. Rel., p. 42, n. 3, qui traduit le mot par « Koordi-
 niere der Zeichen » ?
 — l. 8 du bas, après Itala, ajouter : (et scoriscatō).
 P. 147, col. 1, sous erāpula, lire : erāpula, -ae f. : 1^o ré-
 sine (colophane) qu'on mêlait au vin ; 2^o fumées du
 vin, ivresse. Cf. André, dans Ant. class. 3, 1964,
 p. 56 et s., qui estime que le sens de « résine » est anté-
 rieur au sens de « ivresse ».
 P. 152, col. 1, sous crocus, l. 2, après κροκός, ajouter :
 lui-même d'origine sémitique.
 P. 154, col. 1, sous eucullus, fin, ajouter : Pour *cucul-
 laris « herbe à capuchon », v. André, Latomus XIV,
 1955, p. 519.
 — col. 2, sous eucuma, ajouter : Sémitique (éthiop.
 kaka mat « caldarium », d'après M. Cohen, St. sem.
 Io. Bakoš dicata, Batisl., 1963, p. 79).
 — sous eūdō, fin, lire : serbe kūjēm. Ajouter : pers.
 kustan « tuer », av. *kudat šaitim* « qui tue la soif ».
 P. 155, col. 1, sous euligna, supprimer : peut-être venu
 par l'étrusque, et lire : Mot attesté en osque *culyna*
 et en étrusque κολγνα. V. Vetter, Hdb. 127 et 131.
 — sous eulleus, l. 2 et 3, lire : mesure de capacité de la
 contenance de 20 amphores ou 520 litres environ.
 — l. 7 du bas, lire : Latte, P. W.
 P. 157, col. 2, sous eunica, fin, ajouter : « pièce de
 presseoir » (douille?). Cf. André, Rev. Phil., 1962, 24.
 P. 159, col. 1, l. 2, avant eupressus, ajouter : cuppæ,
 v. cupiō.
 — col. 2, sous curiosus, lire : (sans doute formé d'après
 studiōsus avec influence de cūria, d'après Pisani).
 — après curiositās, ajouter : V. A. Labhart, Mus. Helv.,
 1960, p. 206 sq.
 P. 167, col. 1, l. 18 du bas, ajouter : hitt. *takk-
 « ressembler, convenir » et avec élargissement en s :
 tak- « conformer à, combiner ». V. Laroche, BSL 38,
 1963, p. 70.
 — col. 2, sous dōcrepitus, fin, ajouter : Vetter compare
 uesica displosa (Hor., Sat. 1, 8, 46), Gl. XL, 1963, 145.
 — sous dōfrutum, l. 11, ajouter : v. angl. brod « ius ».
 P. 169, col. 2, art. dēms, l. 7, du bas, après δδών, ajouter :
 (secondairement δδών, d'après δι-δδών).
 — dernière ligne, ajouter : gr. δέσμων ; on partira de
 *dent-.

P. 170, col. 1, sous derbitae, l. 6, lire : gall. darwyden.
 P. 174, col. 1, sous dida, l. 3, lire : τιτθέσ.
 P. 175, col. 1, l. 13, après « il brillait », ajouter : gr. δέστο.
 — l. 16, après forces actives, divines, ajouter : cf. sans
 doute hitt. tiñe « luna, mensis », proprement « celle
 qui brille ».
 P. 181, col. 1, avant l. 3 du bas, ajouter : condolēsō, -is,
 -ul; se mettre (brusquement) à souffrir ; cf. Plt.,
 Tru. 632 ; Tibul. 1, 6, 3 ; condoleō : un exemple dans
 Cic., Att. 15, 4, 1, surtout fréquent dans la langue de
 l'Église pour traduire συναλγῶ ; cf. compator ; indolēsō ; perdoleō, perdolēsō. Le simple dolēsō (Gloss.
 Philox.) est sans doute tiré des composés.
 P. 182, col. 2, l. 12, lire : Le hittite a *dames* « presser,
 opprimer ».
 P. 183, col. 2, l. 7 du bas, ajouter : V. dom̄, fin. Le
 gr. δάμαρ *femme mariée* se rattache sans doute au
 groupe de *domus*, mais la forme est obscure ; cf. Ben-
 veniste, Origines, p. 30.
 P. 185, col. 1, sous drosea, ajouter : angl. *trush*, all.
 Drossel.
 P. 187, col. 2, sous dum-taxat, fin, ajouter : V. M. Re-
 guila, I. F. 65, 1960, p. 12.
 P. 188, col. 1, après dupondium, ajouter : duodēnum,
 gén. pl. de duodenī (scil. digiti) « intestin long de
 douze (largeurs) de doigt », trad. du gr. δωδεκαδάκ-
 τυλος ; cf. Benveniste, Rev. Phil., 1965, p. 60.
 — l. 12 du bas, ajouter : Le composé uiginti « vingt »,
 c.-à-d. « deux dizaines », suppose un thème *ui-
 wi-, gr. *flexati*, av. *visaiti*, tokh. *wiki-* avec un
 doublet *wo-, gaul. *vocorio*. En face de *Tricorii*, le
 gr. δώδεκα peut reposer sur *dō- aussi bien que sur
 dwo-, lat. *diis, ombr. *dis*, -di-, got. *dis-*, sur un an-
 cien *di-.
 P. 190, col. 1, sous ebucalium, l. 2, ajouter : celt. *Epona*,
 gall. *ebol* « poulin ». V. equus.
 — col. 2, l. 17 (*elaphos*), ajouter : Sur gr. Ἐλέφας, hitt.
 labyr (issu du syrien?), v. E. Laroche, Rev. Phil.,
 1905, p. 56.
 P. 191, col. 2, sous ēsca, fin, ajouter : Sur esca « funes
 ignis », amadou, v. Thes., s. u. 855, 87 sq. ; M. L.
 esca 3.
 P. 192, col. 1, ajouter après ed : azzik « banquier »,
 de *ed-sk-.
 — à la fin de l'art. ḫdō, ajouter : L'ombrien ezariaf,
 TE. IV, 27, est de sens douteux : « escāriās »?
 — col. 2, sous effafī(l)ātum, fin, ajouter : On a pro-
 posé de lire ex infulato, de *infula*.
 P. 193, col. 2, après ēlegāns, ajouter : elegia : v. elō-
 giūm.
 P. 194, col. 2, sous em, fin, ajouter : L'explication par
 l'acc. em, de is, est peu vraisemblable.
 P. 196, col. 1, l. 11 du bas, lire : ēn.

P. 197, col. 2, l. 25, après redditūrus, ajouter : mais tou-
 tefois similitū?
 P. 199, col. 1, l. 26, ajouter : hitt. iyati « il va » et pa-imī
 « je vais » (préfixe pa-, pe-).
 — l. 2 du bas, lire : germanique : v. h. a. biscof.
 — col. 2, l. 7, lire : got. aipistulans.
 P. 200, col. 2, sous (h)er, l. 12, ajouter : Sur ēricius
 « chardon à foulon », v. André, Latomus XIV, 1955,
 519.
 P. 202, col. 2, sous essedom, l. 2, ajouter : Sans doute
 de *en-sed-om (v. seded).
 — avant et, ajouter : ēsuriō : v. edō.
 P. 204, col. 2, l. 7 du bas, ajouter : Alb. ἑμ(e).
 P. 205, col. 2, sous exemplum, l. 3, ajouter : gr. tardif
 ἔξωπλον, λοον (Hesych.) ; ἔξωπλαριν « exempla-
 riūm » (Papyr.).
 P. 206, col. 1, sous expediō, lire : pēs.
 — col. 2, sous explōrō, l. 7 du bas, ajouter : cf. gr.
 ἔχοβον (Xén.).
 P. 215, col. 1, l. 5 du bas, ajouter : Le nom. *famul* (Enn.,
 Lucr.) est un calque de l'osque.
 P. 216, col. 1, sous profānus fin : sur « profanus » et « pro-
 fanare », v. maintenant E. Benveniste, dans *Hom-
 mages à Georges Dumézil*, p. 46-53, qui traduit pro-
 fanus par « désacralisé » et profanare par « rendre
 apte à la consommation (une offrande) », et par suite
 « consacrer une oblation vouée ensuite à la consom-
 mation », puis « consacrer » en général.
 — ibid., sous far, l. 2, lire amidonnier au lieu de
 épeautre.
 P. 218, col. 1, sous fascinus fin, ajouter : « On est
 tenté de rapprocher le mot obscur *fescenniōe, v.
 p. 281, col. 1, l. 1.
 P. 221, col. 2, sous fauīs(s)ae, après f. pl., ajouter :
 (flauīsae, Non. 112, 26).
 P. 226, col. 1, l. 1, fin, lire : ferō, ferus.
 P. 227, col. 1, l. 4 et 5, lire : *fōsnom et *fōs-.
 P. 228, col. 1, l. 4, après forda ajouter bifer « qui pro-
 duit deux fois par an » esp. breva « early fig ».
 P. 229, col. 1, l. 14 du bas, lire : v. sl. berg.
 — col. 2, l. 9 et 11, lire : serbe breme, breda ; russe be-
 rezaja.
 — sous ferrum, l. 16 du bas, ajouter après M. L. 3261 :
 3^o verveine (trad. de σιδηρίτης).
 — ibid., dernière ligne, ajouter : cf. Benveniste, Celt.
 III, 1956, p. 279-283, qui suppose un mot d'origine
 illyrienne emprunté par les Celtes.
 P. 243, col. 2, sous foedus, l. 11, lire : ea quae maximae
 fidei.
 P. 244, col. 2, sous follis, l. 4, ajouter : Sur follis « mon-
 naie, unité de compte », cf. Isid., Or. XVI, 18, 11 :

- luncuntur a sacculo quo conduntur, a continente d continetur appellatum.*
- col. 2, l. 13, lire : Cap., *Prol.* 52.
- col. 2, l. 12, lire : *iēiūnus*.
- col. 1, sous *frāgum*, l. 7, ajouter : lit. *brāskē* e et.
framea, l. 1, ajouter : v. isl. *þremjar* « frapper l'épée » ; Mast, Lang. 34, 1958, 364.
- col. 1, l. 6, sous *frāter*, ajouter : *fratreks* icus, magister fratrum, *fratrecate*, **fratricātu agisterio*. Cf. *magistrātū* (abl.).
- col. 2, sous *fraus*, fin, ajouter : L'ombrien a m « *fraudātū* ».
- col. 2, l. 5 du bas, sous *friguttīō*, ajouter :.
- col. 2, l. 8 et 4 du bas, lire : **fructātīō* et *fructus*.
- col. 1, sous *frustum*, l. 12, ajouter : soit gr. « je brise », skr. *dhwārati* « endommager », de.
- , sous *fu*, lire : *fū* et *fūfæ*.
- col. 1, sous *fulciō*, l. 3 du bas, lire : *balzēna*.
— autre ligne, ajouter après gr. : *φάδωντς* et.
ulgō, ajouter, l. 13 du bas, après *fulgorō*, -ās : *gerō*, Catulle 66, 94.
- col. 1, l. 10, lire : *fūsītrīx*.
1. 26 du bas, lire : *dēpōserit*.
- col. 1, sous *gabata*, l. 3, ajouter après ζέβατος : v. *τριβλίνων*.
- , sous *gaius*, ajouter : V. André, *Noms d'ois. u.*
- col. 1, sous *galbus*, l. 7, ajouter : *galbina* (scil. « vêtement jaune ») (Juv., Sat. 2, 97).
- col. 1, l. 2, après *gastra*, ajouter : Rohlfs, *Scav.* p. 10.
- , sous *gaudeō*, fin : Le lit. *gausūs* « abongāsūnī » multiplier, accroître » est loin pour
- u bas, ajouter : γαννακής (Papyri), venu de n **gannaka*.
- col. 1, milieu, lire : *jūmt* « mettre un toit ».
- col. 1, sous *gener*, l. 4 du bas, lire : *zāmaoya*.
- col. 2, l. 4 du bas, lire : *ingenuus*.
- col. 1, sous *genū*, l. 15, lire : *Herculēs*.
- col. 1, sous *gillō*, l. 4, ajouter : cf. peut-être *rullā* « vase à boire ».
- col. 1, sous *glāns*, l. 9, lire : *glandium* n. : longe, cf. Johnston, *Class. Phil.* XLIX, 1954, sqq.
- col. 2, sous *glōba*, l. 11, fin, ajouter : *glēbō* « arāsticus » (Gl.).

- P. 279, col. 2, l. 1, sous *grāculus*, supprimer : geai (v. André, *Noms d'oiseaux*, s. u.).
- P. 279, col. 2, sous *grādiūs*, l. 4, lire : cf. *Fērōnia*.
- P. 280, col. 1, sous *Graecus*, l. 13, ajouter : V. Ernout, *Philologica III*, p. 82 et s., et G. Rohlfs, *Gl. XXXIX*, p. 268 et s.
- col. 2, sous *gramiae*, l. 3, lire : (cf. γλημώθης), et supprimer : γλῆμιον.
- P. 281, col. 1, sous *grandis*, fin, ajouter : A. Castellano, *Una motta di parole « magnus » e « grandis »*, *Arch. Glott. ital.* XLVI, II, 1961.
- P. 282, col. 1, sous *grātus*, fin, ajouter : cf. W. Havers, *Zur Wortsippe grātus, grātēs, grātūlōr*, und verw., dans Mél. Kretschmer, 1956, p. 154-171, et M. Leumann, *Gl.* 1964, p. 116.
- P. 285, col. 1, sous *gunna*, l. 2, ajouter : cf. russe *kunā*, *kunika* « martre ».
- P. 287, col. 2, bas, ajouter : Sur tous ces emplois, v. M. Leumann, *habere mit Inf.*, *Mus. Helv.* 19, 1962, p. 65 et s.; Benveniste, *Hitt.* et i.-e., p. 59 et s.
- P. 288, col. 1, sous *haedus*, l. 5 du bas, lire : le nom latin du « chevreau ».
- P. 289, col. 1, avant *hara*, ajouter : *hapalus*, -a, -um adj. : (œuf) mollet (Apicius). Du gr. ἀπάλος. Plaute a déjà *hapalopsis*, Ps. 894.
- P. 291, col. 2, sous *heluu*s, l. 3 du bas, lire : *želvas*.
- P. 292, avant *hērēs*, ajouter : *Herculēs*, -is m. : Hercule. Emprunt oral au gr. Ἡρακλῆς, panthélique et étrusque (v. *hercle*), qui a subi des altérations : syncope et épenthèse, passage à la 2^e déclinaison : en osque, gén. *Herekleis*, dat. *Herekliū*; cf. gén. *Herculi* de Catulle 55, 13. Nombreux dérivés dans la toponymie et l'onomastique : *Herculānus*, etc.
- P. 295, col. 1, sous *hinnus*, ajouter : V. Chantraine, *R. Phil.*, 1965, p. 205.
- col. 2, sous *hippacēd*, l. 8, lire : *zipati*.
- P. 296, col. 2, sous *hirundō*, fin, ajouter : *hirundo* « châtaigne du cheval » est une traduction de gr. χελ-δῶν ; v. André, *Noms d'oiseaux*, s. u.
- P. 299, col. 2, sous *horior*, l. 10 du bas, ajouter : et le nom de Vénus, osq. *herentateis*, gén. « *Veneris* », pél. *herentas nom.*, etc.
- P. 301, col. 1, l. 20, lire : Word (au lieu de World).
- col. 2, l. 13 du bas, lire : *perezierit* au lieu de *per-rexerit* ; cf. E. Löfstedt, *Late latin*, p. 17.
- P. 308, col. 1, sous *ignis*, l. 4 du bas, lire : lit. *ugnis*.
- sous *ignōscēd*, l. 2, lire : *ignōtūrus*.
- P. 311, col. 1, sous *imperium*, l. 16, ajouter : Sous l'Empire, *imperium* désigne à la fois le « régime impérial » et le « territoire qui lui est soumis » : i. *Romanum*.
- P. 314, col. 1, bas, ajouter après *inciēns* : Sur *incincta* « enceinte », v. *incingo* sous *cingo*.
- P. 315, col. 1, avant *inde*, ajouter : I. *inde* : impératif conservé dans l'expression *inde ignem in aram*, Plt., Mi. 411. Généralement dérivé de *indē* (v. dō, p. 180) « placer, mettre dans ou sur », mais, selon Pisani, *Paideia XVII*, 1962, 7, correspond au skr. *indhi* « allume, faire brûler » de la racine **idh-*, v. *aedēs*. — II *inde* : adverbe e. q. s.
- col. 2, l. 17, après Thes. s. u., ajouter : et K. Latte, *Röm. Rel.*, p. 43.
- P. 316, col. 1, à la fin de l'article *indūsium*, ajouter : v. Ernout, *Rev. de Phil.* XXXII, 1958, p. 7 sqq.; *Philol.* III, 105.
- P. 319, col. 1, sous *instar*, l. 1 et l. 5 du bas, lire : *instar*.
- col. 2, avant *insula*, ajouter : *insibutum*, -I, ensouple. V. *suō*.
- P. 321, col. 1, sous *intubus*, l. 2, après *endive*, lire : Étymologie obscure : mot araméen d'après O. Hiltbrunner, *Latina-Graeca*, Berne, 1958, p. 174. — L. 4, lire : Depuis Lucilius. — L. 5, après M. L. 4521, lire : mais les formes romaines ne proviennent pas directement du latin ; le latin médiéval a *endivia*, le grec byzantin, *endiov*, cf. ital. *endovia*.
- avant *inuidēb*, ajouter : *inuicem* : v. *uicis*.
- P. 321, col. 2, sous *inuidēb*, l. 6 du bas, ajouter : lit. *pavidēti*.
- P. 323, col. 1, l. 18, lire : Word.
- P. 331, col. 1, milieu, lire : *senectūs*.
- P. 336, col. 1, après *laciō*, ajouter : *lacōnicum*, -In. : étuve d'un *caldarium*. Du gr. λακωνικόν n.
- col. 2, avant *lactēs*, ajouter : *lactāgō* : v. *lac*.
- P. 339, col. 1, sous *lampadiō*, l. 2, ajouter : ou plutôt « muscari à toupet ».
- l. 4, ajouter : *Latomus XV*, 1956, p. 293. Dérivé de *lampada*?
- col. 2, sous *lāna*, l. 8 du bas, lire : lit. *oīlna*.
- P. 341, col. 1, sous *lapis*, l. 3 de la fin, après « pour le sens », ajouter : v. pourtant Frisk sous *λεπτός*.
- col. 2, l. 3 du bas, ajouter : (*Lärunda* dans Ausone, d'après *Lär*).
- P. 342, col. 1, sous *largus*, fin, ajouter : L'étrusque a des noms propres : *larcna*, *larcenna* (lat. *Largennius*, *Larginius*) ; cf. W. Schulze, *Lat. Eig.*, p. 83 ; mais le sens en est inconnu.
- P. 344, col. 1, l. 7 du bas, lire : racine **plithē-*.
- P. 346, col. 1, l. 6, lire : λούσω de **lefōw*, myc. *re-wō*, hitt. *lah-(w)a-i*; v. Benveniste, *Hitt.* et i.-e., p. 15.
- P. 347, col. 1, l. 14 du bas, après Plin. 25, 162, ajouter : v. André, *Latomus XV*, 1956, p. 292 sqq.
- P. 348, col. 1, sous *laxus*, l. 4 du bas, lire : λαχάσσω.
- P. 348, col. 2, sous *lectus*, l. 6 du bas, ajouter (après **legēt*) : sauf peut-être fal. *licet* « iacet » de **legērē*, Vetter *Hdb.* 286.
- P. 349, col. 1, l. 5 du bas, lire : **lēctōrīnum*.
- P. 351, col. 1, sous *lemurēs*, l. 3, lire : *Varro*.
- P. 352, col. 2, sous **lessus*, fin, ajouter : Rappelle pour le sens *plangor* (Vg., *Aen.* 12, 605, 667).
- sous *letum*, fin, ajouter : On a rapproché : gr. λοτητάρός (Hes.), λομός « pestis » (Hes.), étr. *leīne* « mortuus est », *Leīam*, *Leīnō* « dea infernalisa ».
- P. 354, col. 2, l. 2, lire : *legisperitus*.
- l. 16, ajouter : V. E. Benveniste, *BSL XXXVII* (1936), p. xviii.
- sous *līber*, l. 12, lire : brit. *llýfr*.
- P. 355, col. 1, l. 12, après délivrer, ajouter : (et « traverser, franchir (un fleuve) »; v. E. Löfstedt, *Verm. St.* 105, 2).
- col. 2, l. 9, sous *liberā*, ajouter : Sur ombr. *Vofione* (Vutiune) « *Liberō?* » (datif). V. E. Benveniste, *Rev. Hist. Rel.* CXXIX, 1945, p. 6-9.
- l. 11, Le vénète a *louderobos* « *liberis* », dat. pl.
- P. 356, col. 2, l. 15, ajouter : On a aussi expliqué *libra* par **loudhrā*, adjectif féminin dérivé du nom du « plomb » en celte : **loudya*, et en germanique : **lauetā*, angl. *lead*.
- P. 357, col. 1, l. 22 du bas, lire : *libertās*.
- col. 2, l. 18, lire : mèche.
- P. 360, col. 2, sous *lingua*, l. 6 du bas, ajouter : après « genre indécis » : tokh. A *kāntu*, tokh. B *kantwa*, issu par métathèse de **tank-*.
- P. 367, col. 1, après *lōtūm*, ajouter : *lōtor*, -ōris m. : foulon ; v. *lauo*.
- sous *lubet*, fin, ajouter : Sur les confusions tardives entre *libet*, *libenter* et *libero*, v. E. Löfstedt, *Venn. St.*, 104 sq.
- col. 2, avant **lueinus*, ajouter : *Lūcina* f. : v. *lux* et *tūcus*.
- P. 368, col. 1, sous *lueīns*, fin, ajouter : L'explication par un emprunt à un grec supposé **γλυκοῦς* (ζρτος), cf. γλυκές, se heurte à des difficultés de forme et de sens.
- P. 371, col. 1, l. 4, ajouter après Benveniste : *BSL 44*, 53.
- col. 2, l. 15 du bas, lire : *in Campo Martio*.
- P. 372, avant *lūtor*, ajouter : **lūtō*, -ōs? : fréquentatif de *luō*, d'après Non., p. 131, 16, qui cite un exemple de Varron, *Men.* 100.
- P. 374, col. 1, l. 13, ajouter après « radical » : sauf peut-être hitt. *luk-zi* « il fait jour » comme *nekuji* « il fait nuit ».
- milieu : supprimer : irl. *luan* et ajouter : brit. arm. : *lun*.
- P. 376, col. 1, sous *machaera*, l. 2, ajouter : v. Frisk, s. u.

377, col. 2, sous **mäforte**, fin, ajouter : μαφόρτης. Blaise, *Dict.*, sous **mäfors**.

379, col. 1, sous **magnus**, l. 8 du bas, lire : tokh. B. fin de l'article : M. Benveniste (*Hitt. et i.-e.*, p. 111) conteste le rapprochement de hitt. *mekki* à cause de la graphie constante -kk- et du sens « nombreux ».

380, col. 1, sous **mallō**, ajouter : Toutefois, *mallō* botte d'oignons peut s'expliquer en partant du r. *μαλλός*, qui signifie aussi « tresse », les oignons se tenant à la botte ; cf. Ed. Diocl. 6, 20 (André).

381, col. 2, l. 20, ajouter : Sur *mar(m)ulāria* « acanthe », v. André, *Latomus XIV*, 1955, p. 52.

382, col. 2, fin, ajouter avant **mandūcō** : **mandra**, ae f. : 1^e troupe, convoi ; 2^e rangée de pions au jeu des dames. Emprunt au gr. *μάνδρα*, attesté dans la littérature impériale (Laus Pison., Mart., Juv.).

387, col. 1, sous ***marcus**, l. 2, lire : 3, 2, 25.

col. 2, sous **margō**, l. 7, ajouter : l'iranien a *marzo*.

388, col. 1, sous **Märs**, l. 10 du bas, ajouter : étr. *Maarce, Mamerce* ; cf. Buonamici, *Epirg. etc.*, p. 266.

391, col. 1, sous **mätūrus**, ajouter, l. 10 du bas, après son attesté : en latin, mais l'osque a *Mactūs Keritais* « Matribus Cerealisbus » sur la Table d'Agnone-Tette, 147 a 10 et B 13.

395, col. 2, sous **membrum**, l. 3 du bas, lire après *memsro* : ou *mes.ro*, cf. gr. *μέμπω* pl. n.

398, col. 1, l. 16 du bas, lire : *mēnōps*.

col. 2, l. 2, avant **menta**, ajouter : **mensor** : v. *metior*.

399, col. 1, l. 9 du bas, lire : (armor.).

col. 2, l. 13, ajouter : v. Frisk, sous *μέτροι*.

l. 16, ajouter après **smer* : (avec une variante **mer*).

401, col. 1, sous **mëta**, fin, lire : « *palūs* ».

sous **metallum**, l. 2, ajouter après *μέταλλον* : d'origine inconnue (cf. Frisk, s. u.).

col. 2, sous **mëtior**, l. 8 du bas, ajouter après « avec » : mais *μήτρα* en sicilien, v. Frisk, s. u.

l. 3 du bas, lire : *mitā* « mesuré ».

402, col. 2, bas, ajouter : et l'analyse de *miles* en *sm-ilō* (Hirt.) est arbitraire.

403, col. 1, sous **milium**, l. 12, après *malnos*, ajouter : f. pl. ; l. 14, ajouter : V. Niedermann ; l. 16, près p. 113, ajouter : qui rapproche gr. *μέλας* « millet noir ».

col. 2, sous **mimus**, ajouter : sans étymologie.

sous *mīna*, l. 3, ajouter : hébr. *māne*, accad. *manū*.

405, col. 2, l. 5, ajouter après Wackernagel : *Fest. Iacobi*, 1 sqq.

l. 25 du bas, lire : correcte.

fin de l'art. *minister*, après **mei*, ajouter : gr. *μελῶν*.

sous **minurriō**, l. 5, lire : *μινύρωμα*.

407, col. 2, sous **mitra**, ajouter après *μῆτρα* : (d'origine orientale incertaine ; v. Frisk, s. u.).

410, col. 1, sous **mölēs**, ajouter, l. 1 : abl. *mölē*, gén. *mölium*.

P. 410, col. 2, fin de *mölēs*, ajouter : cf. encore *prisi-muölēti* « laborare », got. *afmanip* « fessus », all. *müde*, sl. *mäjati* « défatigare ».

P. 411, col. 2, sous **moluerum**, l. 1, fin, ajouter : (var. *teruntrū*).

P. 415, col. 1, début dernier paragraphe, après **mer-* « mourir », ajouter : hitt. *mer-* disparaître, mourir ». — col. 2, sous **Morta**, fin, ajouter : Enfin l'existence de *Parco Mauritiis* à côté de *Neuna (Nōna) Fata* (Degrassi, *Inscr. lat.*, 10-12) indique une influence de *Mauors, Maurs* ; v. Lejeune, *RÉA*. 63, 1961, 438.

P. 416, col. 1, **mötæilla**, fin, ajouter : v. André, *Noms d'oiseaux*, s. u.

P. 421, col. 1, sous **mundus**, l. 30, ajouter : cf. étr. *mu-tina* « tombeau ».

— l. 7 du bas, ajouter : Pfiffig, *Spr. VIII*, 1962, p. 142, et Pisani, *Paid.* XVII, 1962, p. 10.

P. 422, col. 2, art. **mänus**, l. 19, ajouter : L'ombrien a *mune kia* « münuscumulum, sportulam », qui suppose un thème en -o/e- : *moino-*.

P. 423, col. 2, sous **murra** 1, l. 2, ajouter : lui-même emprunté au sémitique (v. Frisk).

P. 425, col. 2, sous **mustëla**, fin, ajouter : cf. *mustus*? V. André, R. Phil., 1962, p. 68.

P. 426, col. 2, l. 14, ajouter après etc. : gr. *μοῦρος* « remerciement » (Frisk, s. u.).

P. 428, col. 1, sous **næeuus**, l. 8, ajouter : (étr. *Cneve*, etc.).

P. 430, col. 1, l. 23, lire : Cf. Marouzeau, *Traité de styl. lat.*, 1946, p. 166 sqq.

P. 432, col. 1, l. 13, ajouter : *naulum* « fût », gr. *ναῦλον* (Frisk).

— l. 27, lire : *nautonier*.

— sous **naupreda**, ajouter : V. *lampr(a)eda*.

P. 434, col. 2, l. 16, lire : Le hittite a *nepiš* de **nephēs*.

P. 437, col. 2, sous **nēnia**, l. 15, ajouter : cf. peut-être *νείαλος* « sot » et « aveugle » (Frisk).

— sous **nēo**, milieu, l. 15, lire : gr. *νέω*, fut. *νήσω*, νῶντα, etc.

P. 439, col. 1, l. 24, ajouter : V. Ernout, *Philologica III*, p. 90.

P. 440, col. 1, sous **noxa**, l. 1, lire : *noxa*, -ae f.

— col. 2, l. 24, lire : tokh.

P. 441, col. 1, sous **nldor** fin, ajouter : Racine **kneid-*.

— sous **nldus**, fin, ajouter : Sur gr. *δέσος* « rameau », de **o-zd-os*, v. Frisk, s. u.

— col. 2, l. 1, ajouter après Étymologie inconnue : Le rapprochement de gr. *νεβρός* « faon » (à cause de son pelage sombre) est aventurieux (Frisk). L'ombrien *niru* dans *pistu neru* (T. E. II b 15) est obscur.

— sous **ninnium**, fin, ajouter : et Alf. Traina, *Riv. di Fil.* 94, 1966, p. 50 et s.

P. 442, col. 2, sous **nluít**, fin, ajouter : Racine à alter-

nance **sneigʷh-* (vel̥per, *nluít*), **snigʷh-* (gr. *νίφα*) ; cf. Frisk, sous *vel̥per*.

P. 443, col. 1, sous **nō**, l. 6 du bas, lire : *natō*, -ās au lieu de *nō*, *nās*.

P. 446, col. 2, sous **notia**, l. 1, lire : *uitis*.

— sous **nouæula**, l. 5, après *nouâre*, ajouter : de **knouā*.

— l. 3 du bas, lire : *kñnduti* « il aiguise ».

P. 447, col. 1, l. 13 du bas, ajouter après n° 364 : et *Neuna*, v. *Morta*.

— l. 5 du bas, ajouter : L'adverbe *nouïes*, ombr. *nuius*, suppose un thème i. e. **sneu-* sans nasale finale (cf. *decies*, de **dék-*).

P. 448, col. 2, sous **nox**, fin, ajouter : *nekuzi* « il fait nuit », de **nekut-ti*.

P. 449, col. 1, sous **nübēs**, fin, ajouter : *nübēs* en face de *νέρος* rappelle *sédēs* en face de *ἔθος*.

P. 450, col. 1, l. 18, lire : *nekumant-* « nu ».

— l. 19, ajouter : *nekumantar-ya* « dénuder ».

P. 451, col. 2, sous **nummus**, ajouter à la fin : V. E. La-roche, Hist. de la racine **nem-* en grec ancien, et G. C. Shipp, *Gl.* 34, 1955, 142.

P. 452, col. 2, sous **nurus**, l. 5, ajouter : V. B. W. *bru*.

— sous **nurus**, fin, ajouter : Le rapprochement avec *neō* « filer », de **sneu-* « filer », est imaginaire.

P. 456, col. 1, sous **obrussa**, l. 6, ajouter : et *Hitt. et i.-e.*, p. 126.

P. 457, col. 2, sous **œris**, l. 11, lire : *hekur*.

— sous **œris**, l. 16, ajouter : gr. *ἕκρος*.

P. 458, col. 1, sous **oculus**, l. 4, barrer : bulbe de la racine du roseau, et lire : bourgeon adventice de la souche.

— l. 20, ajouter : *inoculatūs* « tacheté ».

P. 459, col. 1, l. 10, sous **odi**, après on rapproche, ajouter : gr. *δόδα(σ)ασθαι*, aor. « être en colère, gromder » ; v. Frisk.

— sous **odor**, l. 3 du bas, ajouter : (qui a remplacé un ancien *olō*, -is, -ere).

P. 460, col. 1, sous **oleum**, l. 1, ajouter : Mot méditerranéen, égéen ou crétois : arm. *ewl* « huile », étr. *eleiva*.

P. 461, col. 1, sous **oluatiūm**, après sans autre exemple, ajouter : Sans doute du gr. *ἀβάχιον* κανοῦν (Hes.) ; v. André, *Rev. de Phil.*, 1962, p. 30.

— col. 2, sous **ōmen**, fin, ajouter : Autre hypothèse dans Benveniste, *Hitt. et i.-e.*, 1962, p. 10 et s.

— avant **ommentāns**, ajouter : *ōmittō* : v. *miutō*.

P. 461, col. 2, l. 4 du bas, lire : italiens.

P. 462, col. 1, l. 3, ajouter : gr. *δυκτην* (v. Frisk, s. u.).

— col. 2, sous **opimus**, dernière ligne, lire : πιμελή, mais le rapprochement est douteux, et l'explication par **opi-pimūs* peu vraisemblable.

P. 466, col. 1, sous **ōra**, l. 1, lire : *ōra*, -ae f. : amarre.

— col. 2, l. 6 du bas, ajouter : cf. hitt. *harp-* « séparer, trancher, divisor ». Benveniste, *Hitt. et i.-e.*, p. 11.

P. 467, sous **Orcus**, ajouter, l. 10 : cf. Skipp, *Orcus*, dans Gl., 1960, p. 154 et s. ; Mackauer, *P. W.*, 18, 1, 708 sqq.

P. 468, col. 1, l. 10, ajouter : Le sens de l'ombrien *urna-sier* abl. pl. est incertain : « *urnārlīs* » ou « *ordinārlīs* » ?

— col. 2, l. 20, lire : *fötus*.

P. 470, col. 2, l. 9 du bas, après **oseen**, ajouter : **Os-eus**, -a, -um adj. : pl. *Osci* « les Osques », nom d'une peuplade sud-italienne entre les *Volsques* et la *Campagne*. Adv. *obscē*, *osce*. Sans doute de **ops-ko*, gr. ὅπιος ; cf. *Vols-cī*, *Aurun-cī*. Adj. dérivé **obscatae* (sc. *leges*), synonyme de *sacratae* dans Festus 204, 24.

P. 472, col. 1, l. 11, ajouter : De même que hitt. (*louv.*) *hawa-*, *hawr-*.

— col. 2, sous **ōnum**, l. 15, lire : *orddhi*.

P. 475, col. 1, sous **pāgus**, l. 15, fin, lire : (Perse, Prol.).

— ibid., l. 30, ajouter à la fin : V. A. Blaise, *Dict. lat.-fr. des auteurs chrétiens*.

— col. 2, sous **palam**, fin, lire : hitt. *pulhi* « large ».

P. 476, col. 1, sous **Palēs**, fin, ajouter : Étymologies « populaires » dans Festus (*pascō*, *pariō*). Altheim a rapproché *Palātium* (v. *palātūm*). Sur *Palēs* masculin, v. Durnézil, Les deux *Palēs*, *REL XL*, 1962, p. 169 et s.

P. 478, col. 2, l. 29, lire : *pandat*, au lieu de : *pandal*.

P. 479, col. 1, fin, ajouter : Sur la parenté de sens entre *pangō-* et *πάγνυμι*, v. W. Schulze, *Kl. Schr.* 217.

P. 482, col. 2, milieu, sous **pāreō**, l. 5, lire : -ui.

P. 488, col. 1, sous **patina**, ajouter, l. 3 : sic. *βατάνη*, comme étr. *patħna*.

P. 491, col. 2, l. 5, à *petenata*, ajouter : épithète d'un gâteau en forme de *pecten* « pudenda muliebra » offert à une divinité féminine.

P. 492, col. 2, l. 29, lire : *gāthās*.

P. 495, col. 1, l. 18 du bas, ajouter après « **argentopondius* » : Cf. sans doute ombr. *nuřpener* (T. E. V a 13 « -pondius »).

P. 496, col. 1, sous **pēnis**, l. 3, lire : *uirile*.

— l. 3 du bas, ajouter après *cirah* « tête » : cf. *κράνος* et *κέρας*.

P. 497, col. 2, sous **perdix**, ajouter : Cf. gr. *πέρδομα*.

P. 499, col. 2, sous **perperus**, l. 5, ajouter après *De per-* : marquant la déviation.

P. 501, col. 2, l. 21, barrer : (d'où *expedientia* « opportunité »), Boèce). Cf. Thes. E, col. 1617, l. 64 sqq.

P. 504, col. 1, l. 28, ajouter : Noter l'i de *compitum* et de *propitiūs* ; les autres composés ont gardé l'e de *petō*.

— col. 2, sous **petra**, l. 14, après **petrica*, ajouter : et **petricōsus*.

P. 505, col. 2, après **phoba**, ajouter : *phocā*, -ae (cē, ēs) f. : phoque. Emprunt au gr. *φώκη* (Vg., Plin.).

col. 2, bas, ajouter après « *picam* » : dérivé *Picu-*
T. E. V b 9. Sur *pica*, *picus*, v. André, *Noms d'oiseaux*, s. u.

col. 1, sous *pilates*, lire, l. 4 : Le rapport avec *chpeilitasset* (*v. pilā*) est à rejeter. Sans emprunt au gr. φελάτας; v. André, Rev. de Phil. 1962, p. 32.

col. 2, l. 6, ajouter : V. Frisk, sous *πῖαρ*.

col. 1, l. 7 du bas, ajouter : Pour *πιέζω*, v. Frisk,

col. 2, sous *pittacium*, l. 1, ajouter après *πιττ-*
v : d'origine obscure.

col. 1, sous *pix*, l. 1, ajouter : poix, résine ; cf. *pit*, dans Ant. class. 33, 1964, 86 et s.

2, sous *plāga* 2, ajouter, l. 4 du bas : Cf. gr. πλάγιος, πλάκας et πλάγιος (Frisk).

col. 2, sous *planūs*, l. 2, ajouter : cf. πλανάμομαι, πλανήτης (Frisk).

col. 1, sous *platalea*, ajouter : Serait « le labbe oraire » selon André, *Noms d'oiseaux*, s. u.

platensis, l. 2, lire : Autre forme de :

col. 1, l. 19, ajouter après corbeille : A *duplex* compare généralement ombr. *tuplak* qu'on tra-
par « *furcam* »; ce serait un adjectif neutre tantivé **du-plak*, mais le vocalisme *a* est sans exemple et le sens du mot incertain.

col. 2, sous *plumbum*, l. 4 du bas, ajouter après pagne : v. Frisk, sous μέλυθος.

col. 2, l. 3 du bas, lire : a priori.

col. 1, sous *po*, l. 4, lire : ἔρδ et ἄρδ.

col. 1, avant *polypus*, ajouter : *polus*, -ī m. : nord et par extension « ciel »; *polī* m. pl. « les » ou « les cieux ». Emprunt ancien (Accius) au δόξος, pivot, poétique ou technique (Plin., Vitr.). *ans* dérivé en latin classique, *polaris* est médiéval dans Du Cange), comme du reste *pôle* en fran-

çais.

col. 1, sous *pōmus*, l. 2 de la fin, après ob-
s., ajouter : de même que étr. *pumnaś*; v. Buona-
Epigr. etr., p. 213, n. 6.

col. 2, sous *poples*, fin, ajouter après redouble-
ment : comme κώδων, de *kʷekʷl-os*; v. M. Leumann, 1964, p. 115.

col. 2, sous *poreca*, fin, ajouter : Pour un rap-
port possible entre *poreca* et *porcus*, on a comparé
pōs et *scrōfa*; cf. Pisani, Paideia XVII, 1962,
2, et E. Lidén, KZ 56, p. 220 n.

col. 2, l. 9, fin, lire : Wacker-.

col. 2, l. 34, lire : av. *paskāt*.

col. 1, sous *potens*, fin, lire : *belli-potēns*.

P. 529, col. 1, bas, lire : *repōtia* n. pl. : beuverie, ripaille après la noce, Festus 350 13 L.;

P. 530, col. 1, sous *prae*, fin, ajouter : Sur le sens de *prae* défini comme « marquant la partie antérieure d'un objet conçu comme continu, et donc comme unique », v. Benveniste, Le système sublogique des prépositions en latin, Trans. du Cercle ling. de Copenhague, V, 1949, 178. (Problèmes de linguistique générale, Paris, 1966, p. 132.)

P. 531, col. 1, sous *praegnās*, fin, ajouter : *ob-stes*, etc.

P. 533, col. 1, sous *praetor*, l. 11, ajouter : Enfin *praetor* est peut-être, comme *dictātor*, un terme du vocabulaire religieux désignant celui « qui *praeit uebris* » la formule que doit prononcer le prêtre magistrat, *feital, pater patratus, magister*, etc.; cf. Pline, H. N. 28, 11.

P. 534, col. 2, l. 10 du bas, lire : v. pruss.

P. 535, col. 1, sous *primus*, l. 25, après *primōris*, ajouter : singulier rare.

P. 538, col. 2, sous *promūscis*, ajouter en fin d'article : On trouve aussi *prōboscis* avec δ (Anth.), comme *prō-logus*, d'après les autres composés de *prō*.

P. 538, col. 2, avant *propāgēs*, ajouter : *protoemium*, -ī n. : prélude, préface. Du gr. προόμιον (depuis Cicéron). Dérivé tardif : *protoemior*, -āris (Sid.).

P. 540, col. 2, l. 1, ajouter : (*Prōserpina*, Hor., Od. 2, 13, 21 ; Epod. 17, 2).

P. 541, col. 2, bas, après *psalmus*, ajouter : -pse : v. *ipse* et -pte.

P. 542, col. 1, sous -pte, ajouter, l. 6 : M. Benveniste (*Problèmes de linguistique générale*, p. 306) a rattaché...

P. 542, col. 2, sous *pūblicus*, fin, lire : *pūblicus*.

P. 543, col. 2, sous *pugnus*, l. 8 du bas, après main fermée, ajouter : déjà dans Catulle 42, 5 comme synonyme de *codicilli*. Pisani compare gr. πολέμιον ou πολέιον, dérivé de πολέος « bus », avec influence de l'adverbe πολέ « avec le poing ».

P. 544, col. 1, sous *pullus*, l. 2, ajouter après « poulet » : synonyme tardif de *gallus* « coq » (Vulg. Tob. 8, 11).

P. 546, col. 1, l. 6, ajouter après par une piqûre : d'où « vote, suffrage ».

P. 548, col. 2, l. 4, ajouter : *oppūtō* : tailler autour (Plin.).

P. 552, col. 1, sous *quantus*, bas, lire : ombr. *panta*.

P. 555, col. 1, sous -que, l. 10, ajouter : Sur -que et -ue, v. Ernout, Rev. de Phil. XXXII, 1958, p. 189 sqq.; Philol. III, p. 96.

P. 558, col. 1, sous *quinque*, l. 11, ajouter : étr. *Cuinte* « Quintus ».

P. 559, col. 1, sous *quiris*, l. 4 du bas, ajouter : Formation -īs, -ītis comme *Samnis*, *Samnites* (de Sam-

nium), d'un suffixe -īt- formant des toponymes comme -ās, -ātis. V. Ernout, Philol. III, p. 20.

P. 563, col. 2, sous *raia*, ajouter, l. 1 : et aristoloche « plante ».

P. 564, col. 2, l. 9, après *raptus*, ajouter : trad. du gr. πλακτός « convulsion ».

P. 565, col. 1, sous *ratumen(n)a*, ajouter : Sans doute à rapprocher du lat. *rota*, ce serait « la porte des chars »; cf. Plin., HN 2, 161.

— l. 15, supprimer la phrase : La longue de *rāuiō...* avec Hayet; v. toutefois, et lire : V. Marx.

— l. 3 du bas, ajouter : De *rāuiō* existent un parf. *rausi* et un ptcp. fut. *rausūrus* (Lucil. 19, 11).

— sous *rāuis*, l. 8, ajouter : étr. *Rauṇu* « Rauentius ».

P. 566, col. 2, sous *rectus*, l. 15, ajouter : vénète *rehtia* « Rētia », nom d'une déesse.

P. 567, col. 1, l. 7, lire : *cīngō*.

P. 569, col. 1, l. 12 du bas, ajouter : et *re-ligio* est à *religō*, -is comme *legiō*, *regiō* à *legō*, *regō*.

P. 570, col. 1, sous *rēnō*, supprimer les l. 1 et 2 et lire : sorte de sayon à longs poils en usage chez les Germains. Le sens de *reno* « renne » est contesté ; cf. Benveniste, BSL LVI, 2, p. 94, et Rev. de Phil. XXXVIII, 1964, p. 201 sqq.

P. 573, col. 1, sous *rhythmus*, ajouter : V. Benveniste, Problèmes de ling. génér., p. 327 sqq.

P. 573, col. 1, sous *ricinus*, ajouter, fin : V. André, *Latomus*, 1963, p. 650.

P. 574, col. 1, l. 4 du bas, ajouter : *rīpōsus* « ὁχθάδης » (Cael. Aurel., Orib.).

P. 577, col. 1, après *roneus*, ajouter : **rōpiō*, -ōnis m. : rouget. Cf. Sacerdos, GLK VI, 461, qui donne le mot comme un sobriquet de Pompée « qui coloris erat rubei, sed animi inuerecundi ». Mais le mot n'est sans doute que la corruption de *sōpiō*, lui-même obscur.

— col. 2, l. 14, ajouter après *rōpōdō* : myc. *Fōpōdō*, et barrer : depuis Homère.

— ibid., l. 19 du bas, après petite roue, ajouter : pilule plate, trad. de *rōpōxōxō*.

P. 578, col. 1, sous *rota*, fin, ajouter : V. *Ratumen(n)a*.

— col. 2, sous *rubus*, lire : *cornouiller sanguin* au lieu de « ronce, mûre sauvage ».

P. 579, col. 2, sous *rūga*, l. 2, ajouter après Ov. M. 3, 276 : « pas de vis ».

P. 581, col. 2, l. 2, ajouter : Peut-être étymologies savantes. On a rapproché *Rūminus*, *Rūminālis* du nom étrusque de Rome : *ruma*.

P. 582, col. 1, sous *rumpus*, fin, ajouter : V. J. Hub-
schmid, Thes. praerom. I, p. 59.

P. 583, col. 1, sous *rūs*, l. 10, après *rusticus*, ajouter : pélign. *rustix*, Vetter, Hdb. 215, g.

P. 585, col. 1, l. 9, fin, lire : v. h. a.
— sous *Sabīnī*, fin, ajouter : gr. Σαύνιος, Σαύνιται.

P. 586, col. 2, l. 30 du bas, lire *sacrāmentum*.

— l. 9 du bas, ajouter : Sur *sacrilegus*, v. Benveniste, dans Hommages à Max Niedermann, p. 48-51.

P. 588, col. 2, l. 6, ajouter : Les formes romanes remontent à *seta*; v. G. Rohlf, Gl. XXXIX, p. 27¹.

— col. 2, sous *saeuu*, l. 2, lire : *saeuē*.

P. 589, col. 2, l. 14 du bas, après *salsilago*, ajouter : « saumure ».

P. 590, col. 2, sous *salis(s)ātiō*, l. 4, lire : Isid., Or. 8, 9, 29.

P. 591, col. 2, sous *saluus*, l. 15 du bas, ajouter : noms de bon augure, passés en étrusque : *Salua*, *Salvena*, *Salvinci*; v. Buonamici, Epigr. etr. 269.

P. 592, col. 1, l. 19, lire : δλφος de **solvos*.

— col. 2, avant *samolus*, ajouter : *Samnis*, -ītis m. : Samnite, gladiateur armé à la Samnite.. V. Quiris.

P. 594, col. 2, l. 2 du bas, lire : *resarsārum*.

P. 595, col. 1, l. 27 du bas, lire : erklärt.

— col. 2, sous *sarpa*, ajouter : v. André, *Noms d'oiseaux*, sous *sarpa*, *sarpa*.

— sous *satellis*, ajouter après peut-être étrusque : *zallaθ?*

P. 596, col. 2, sous *Sāturnus*, l. 8 du bas, après *crāpula*, ajouter : Altheim, Gesch. d. lat. Spr., p. 211 ; pour la finale, cf. *Iūturna*, *Volturnus*.

P. 597, col. 1, l. 15 du bas, lire : *saxielās*, gr. σαξιπρωσίς.

— col. 2, sous *seabō*, l. 22, lire : égoïne.

P. 599, col. 1, sous *scāndō*, l. 5 du bas, après (Vitr.), ajouter : -a *māchina* « échafaudage ».

P. 601, col. 2, sous *shedius*, l. 2, ajouter après Emprunt : (Lucil.).

P. 602, col. 1, l. 2, sous *seida*, fin, ajouter : v. André, Arch. gl. Ital. 49 (1964), p. 68.

P. 603, col. 2, sous *seirpus*, fin, ajouter : V. J. Hub-
schmid, Thes. praerom. I, 58.

P. 607, col. 1, sous *sēcīle*, lire : Plin. 18, 140, et éd. Diocl.

P. 609, col. 2, l. 9 du bas, ajouter après sédiment : tassement.

P. 610, col. 2, l. 10, lire : siège.

P. 612, col. 1, sous *sem*, ajouter après l'unité : ou l'iden-
tité (v. *similis*, p. 626, col. 2, l. 7 du bas).

— col. 2, l. 10, lire : *memoridit*.

P. 613, col. 2, l. 10, lire : et *taedio*.

P. 613, col. 2, l. 22, après *Sénat*, ajouter : (Festus 470,
5 L) d'après *cēnaculum*, etc.

— l. 7 de la fin, lire : *zena*.

- col. 1, avant *septem*, ajouter : *sēplasium*, -ī n. : *se*, parfum. Dérivé : *sēplasiārius*, parfumeur. De *z̄ia*, place de Capoue où se vendaient les parfums. Mot grec?
- 2, l. 17 du bas, lire : lit. *septintas*.
- col. 1, sous *sequor*, l. 26, après *sequela*, ajouter : *or* « poursuiveur », nom d'un gladiateur opposé à l'iae.
- col. 1, l. 13, ajouter : et Frisk, sous *ξηρός*.
- 2, sous *serna*, fin, ajouter : J. Hubschmid, Thes. rom. I, 37.
- col. 1, l. 3, ajouter : l'ombrien *semenies* est un ; cf. Ernout, *Le dial. ombr.*, p. 130.
- col. 1, sous *serō*, l. 23 du bas, après est à rejeter : mais non en hittite ; cf. Laroche, BSL 58, p. 73 et s.
- du bas, après est de la forme, ajouter : hitt. « enfancer, planter, ficher »; *sivant* « planté, é »; lat. *insitus*.
- 2 du bas, après à *Sēmō* répondent, ajouter : hitt. *ma* « fondation ».
- col. 2, l. 3 du bas, ajouter : Cf. *ξετος*, mesure d'acuité, lat. *sextarius*; v. Nehring, Idg. « sechs », 1962, p. 129 et s.
- col. 2, sous *sist*, fin, ajouter : Cf. aussi hitt. *sehur* ine ».
- , sous *signum*, l. 2, lire : cf. peut-être *seing*.
- , col. 1, l. 5, ajouter après *dignus* : *legō/lignum*.
- , col. 1, l. 16, après *Siluanus*, ajouter : étr. *an*.
- , col. 2, l. 17 du bas, lire : celle.
- , col. 1, l. 8 du bas, ajouter : On a rapproché *usilis* « soleil » qui figure sur le foie de Plaisance (tête de *tier* « luna »; cf. M. Pallottino, Elem. di una etr.
- , col. 2, sous *absoluō*, l. 6, couper : *tō ḫro*.
- , sous *sospes*, col. 1, l. 13, ajouter : cf. gr. **Ekhēta* *ekpa* Hecate *sospita* ».
- , col. 1, l. 2 du bas, couper : v. h. a.
- , col. 1, l. 4, lire : spatule, spathe de palmier (n. 17, 257).
- 2, l. 9 du bas, ajouter : Le latin n'a pas de mots correspondant à ombr. *speture* « *Spectōri », turie « *spectūrīae » (T. E. II a 1, 3, 5), qui comme *spectō* appartiennent au vocabulaire religieux.
- 0, col. 2, l. 26 du bas, lire : *Speture*.
- 1, col. 4, sous *specile*, fin, ajouter : Pisani comme all. *Speck* « lard », mais ce rapprochement isolé peu probant.
- 2, col. 2, l. 12 du bas, lire : *su-spīrō*.
- 5, col. 1, sous *spurius*, l. 1, ajouter après bâtarde : *ns* originel sans doute « public ».

- P. 645, col. 1, à la fin de l'article, ajouter avant M. L. : *Buonamici*, Epigr. etr., p. 270.
- P. 646, col. 1, sous *stauro*, l. 3, ajouter : ou simplement transcrit de *oxaopō*.
- P. 647, col. 1, sous *stereus*, l. 2 du bas, lire : *speciō*. — col. 2, l. 6 du bas, ajouter : hitt. (*i*)*starn* « milieu, étendue ».
- P. 649, col. 2, l. 4, lire : l'ombrien *a(n)stintu* impér. (T. E. III 18, 19, 20), qu'on rattache à *stingō*, cf. Vetter, *Hdb*, p. 214, est de sens incertain...».
- P. 652, col. 1, milieu, après osq. *Statis*, ajouter : étr. *Statinei*, de lat. *Statinus*; v. Aulu-Gelle IV, 20, 11.
- P. 655, col. 1, sous *stomachus*, l. 5, ajouter : Sur le développement du sens en latin, v. Benveniste, Rev. de Phil., 1965, p. 7.
- P. 657, col. 1, l. 17, après (cf. *strigilis*), ajouter : *destringō, destrictōrium* « locus ubi corpora strigilibus destringantur ».
- l. 26, avant *strictio*, ajouter : *strictum* « chaussure à lacets ».
- P. 658, col. 1, après P. F. 409, 2, ajouter : *ombr. strucla* « struicula » (T. E. *passim*).
- P. 659, col. 2, sous *sub*, l. 5, lire : *suspīrō*.
- P. 661, col. 1, sous *sūber*, ajouter : chêne-liège et
- P. 662, col. 1, sous *subulo*, l. 2, ajouter : cf. CIE *vel supluni* « Vel. Subulonus ».
- col. 2, sous *sūcūs*, fin, ajouter : V. Frisk, sous *ὅνος* (de **sokʷos*?).
- P. 664, col. 1, l. 6, lire : *suggrunda* (*sub*-).
- l. 5 du bas, après *sūgīm*, ajouter : (apparenté ou emprunté?).
- P. 666, col. 2, sous *summānus*, l. 3, ajouter : K. Latte, Röm. Relig., p. 208.
- P. 667, col. 2, sous *suouetaurilia*, ajouter : Sur la composition du mot, v. E. Benveniste, BSL XLV, 1949, p. 76 sq.
- P. 669, col. 2, sous *sūrs*, l. 2, ajouter après *Sulla* : *Sūrus*, *Sūrenus*, étr. *sura*.
- P. 670, col. 1, sous *sūls*, l. 13 du bas, lire : *sūcula* : 1^e jeune truite, M. L. 8416, 8418 b; 2^e partie du pressoir où s'insèrent les « porculi »; v. Benveniste, BSL XLV, 1949, p. 80, et André, Rev. de Phil., 1962, p. 33.
- P. 671, col. 2, sous *Syris*, fin, ajouter : *Syrisca*, nom propre diminutif (*Virg. Cop.*).
- P. 674, col. 1, sous *talentum*, l. 1, ajouter : talent (poids, monnaie).
- ibid., l. 3, Sur le sens de *talent* « don naturel, aptitude » dans les langues romanes, v. O. Bloch-von Wartburg, Dict. etym., s. u., et Veny Clar, Rev. Lang. Rom. XXI, 1957, p. 106-127.
- P. 675, col. 2, sous *talpa*, fin, ajouter : et J. Hubschmid, Thes. praerom. I, p. 37 et s.

- P. 677, col. 2, sous *taurus*, l. 17 du bas, fin, ajouter : L'étrusque *θēru* est douteux ; cf. Kretschmer, Gl., 1940, p. 266.
- P. 678, col. 1, avant *teccō*, ajouter : *tēbenna*, -ae (gr. *τέβεννα*) f. et *tabennum* (v. Du Cange, s. u.) : manneau que portaient les Étrusques. V. Bücheler, Kl. Schr. III, 31. Mot de glossaire, d'origine inconnue.
- P. 682, col. 1, l. 21 du bas, lire : *tençon*.
- P. 682, col. 2, l. 15, bas, ajouter : *tentōrium, -riolum* « tente ».
- P. 685, col. 2, sous *teres*, l. 5, fin, ajouter : « arrondi au tour ».
- P. 688, col. 1, sous *terra*, l. 10 du bas, lire : *tellūs*.
- P. 691, col. 1, sous *thymum*, ajouter après thym : (ou plutôt sarriette, v. Plin., HN 21, 56).
- l. 3 du bas, après **tīfa*, ajouter : « *quercus, ilex* ».
- P. 696, col. 2, l. 10, ajouter : Cf. hitt. *tarku* (*wai*) « danseur », etc.
- P. 700, col. 2, sous *tremō*, l. 4, ajouter : L'ombrien *tremītu*, de sens transitif, « tremefaciō », est peut-être emprunté au latin.
- P. 702, col. 1, sous *tribus*, l. 13, ajouter après de là : *tribūnātus* « tribunat, dignité de tribun ».
- col. 2, sous *trīcae*, l. 4, après *trīcōsus*, ajouter : *trīcinius*? Cf. Nonius 181, 5 : « -um tardum et quasi impedimentum, uel siccum et sine suco » (Varro, Eu-men. 159).
- P. 703, col. 1, sous *triō*, fin, ajouter : Autre hypothèse d'André, Rev. de Phil., 1962, p. 34, qui dérive *trīo* de *trēs* « bœuf de trois ans »?
- P. 704, col. 1, sous *tropaeum*, l. 2, ajouter : Très usité dans le vocabulaire de l'Église avec divers sens dérivés ; v. Blaise, s. u.
- P. 706, col. 1, sous *tucca*, fin, ajouter : Cf. peut-être aussi *ombr. toco* (T. E. V b 13), que Buck traduit par « sale (conditas)? », mais la forme est obscure.
- P. 710, col. 2, sous *uaeō*, l. 8 du bas, ajouter après bibliographie : cf. hitt. *wak-*, faire défaut, manquer, Laroche, BSL 58, 1963, p. 64.
- P. 716, col. 2, l. 5, lire après *Vēouis* : sans doute divinité infernale ; cf. K. Latte, Röm. Relig., p. 81 sq.
- P. 721, sous *uentier*, l. 4, ajouter, après *fostus* : comme gr. *γαστήρ*.
- P. 722, col. 1, l. 9, ajouter : *Veneris dies* « vendredi » (esp. *vīernes* seul).
- P. 727, col. 1, sous *ueruex*, l. 3, lire : 1 mouton.
- l. 6, ajouter : 2, Nom d'un poisson de mer : *u. marīnus*.
- P. 729, col. 2, sous *uestis*, l. 10 du bas, ajouter après av. *pastrēm* : le hittite a *vestra*.
- P. 732, col. 2, sous *uileus*, l. 14, ajouter après sans doute dialectal : ou issu d'une dissimilation (Ronjat).
- P. 734, col. 1, l. 20 du bas, ajouter : gr. *λοθ* « vois ».
- P. 735, col. 1, sous *nieō*, l. 5 du bas, ajouter après *saule* : (éol. *fluc*).
- P. 736, col. 1, l. 9, fin, ajouter : Sur *uī*, v. *duō*.
- P. 738, col. 1, sous *uInum*, fin, ajouter : V. Frisk, sous *olvo*.
- P. 741, col. 1, sous *uiscum*, fin, ajouter : Peut-être métathète comme dans *vespa*.
- sous *uitex*, fin, l. 5, ajouter : v. André, Latomus, 1956, p. 306.
- P. 741, col. 2, sous *ultiparra*, ajouter : — Sur cette forme suspecte, v. maintenant André, *Noms d'oiseaux*, s. u.
- P. 742, col. 1, sous *ultō*, fin, ajouter : Pisani compare all. *weit* « loin », v. h. a. *wi-*. Le sens premier serait « s'éloigner », qui expliquerait l'emploi du datif comme complément (?).
- P. 743, col. 2, sous *uix*, ajouter : L'explication par un mot racine **uiz* « combat » (cf. *uincō*) est imaginaire.
- P. 745, sous *umber*, fin, ajouter : le toponyme *Vmbria*, *Vmbre* et ses dérivés *Vmbrō*, *Vmbrylicus* sont d'origine inconnue.
- P. 747, col. 1, l. 1, ajouter : (cf. v. pr. *wunden*.)
- P. 749, col. 2, sous *Volcānus*, l. 3 du bas, ajouter après *Volca* : *Vēyanas*, Pallottino, *Test. ling. etr.*, n° 57; *Volcenna*, etc.
- P. 751, col. 2, sous *uoltur*, fin, ajouter avant *Velthurna* : *Velihur*.
- P. 754, sous *upupa*, fin, ajouter : V. S. Hubschmid, Thes. praer. I, 19.
- P. 755, col. 2, sous *ursus*, l. 2, ajouter après à l'imitation du grec : où c'est peut-être une déformation du nom assyrien du « chariot » *eriqu* > **rkō* ; v. Szemerédy, Trends u. Tasks of Compar. Philol., 1962, p. 20.
- sous *ūrus*, ajouter après auroch : et *buffle* (Vg.).
- l. 2, fin, ajouter : v. h. a. v. angl. *ur*, v. norr. *urr*, all. *auer*; et celt. dans *Urogenus*, Macr. 6, 4, 23.
- sous *uruō*, fin, lire : osq. *ur u v i* « frontières »? Ajouter : Cf. Vetter, *Hdb*, p. 12. Toutefois, d'après Schulze, serait à rapprocher de gr. *ὄφος*, *οφός* « limite, borne » ; v. Frisk, s. u.
- P. 758, col. 1, milieu, sous *ūsitātis*, l. 2, après *ūsūtō*, ajouter : (tardif), et l. 3 : Cf. H. Glätti, Rev. de Ling. rom. XXII, 1958, p. 319 sq.
- col. 2, l. 11, ajouter après *oīsa aītate* : et osq. *citiūvam* « *pecūnia* »? Ajouter : Cf. Vetter, *Hdb*, n° 11 et Index, s. u.
- P. 759, col. 2, sous *uxor*, fin, ajouter : le rapprochement de skr. *ukṣān* « taureau, mâle » est à écarter.
- col. 1, avant *zeus*, ajouter : *zerna*, -ae f. : synonyme de « lichen » ou « impétigo ». Tardif (Cassius Felix 19, 11). V. *serna*.

ADDITIONS ET CORRECTIONS

AU TEXTE DE LA QUATRIÈME ÉDITION

QUATRIÈME TIRAGE 1985

1, sous **acridium**, l. 4-6, corr. en : Mécoue ou **dacridium** (Garg. Mart., Cass. Féл.), après les noms de préparations médicales de, de **dacridium** (δαχρύδιον) « suc de la gomme d'Alep ».

1, sous **aerō** : supprimer les trois dernières et renvoyer à **erō**.

1, sous **aesculus**, l. 2, supprimer : 'peut-être qui produit le gland doux'.

2, sous **alabaster**, l. 1, corr. : 1. albâtre. d'albâtre.

1, sous **alica**, l. 5, corr. : attesté depuis

2, sous **amussis**, ajouter : De *ad-mod-ti, racine *med- avec le vocalisme -o- de selon Szemerényi, *Studi ling. in onore di ni*, II, 1961, p. 969.

1, 2, sous **anima**, ajouter : Sur *animula* v. André, *Rev. Phil.* 1962, p. 25.

2, sous **anus**, l. 11, ajouter : *anucella*, l. 16.

1, ajouter : **apocha**, -ae, f., quittance au gr. ἀποχή. Dérivés : *apocatus*, *apoci-*

2, sous **ara**, l. 3, supprimer « peut-être » v. Laroche, *Rev. Phil.* 23 (1949), 36.

1, sous **arbōs**, l. 4, après '280, 9' ajouter : [cod.] *aruosus* corr. Lindsay e Vel. Long. cf. Pisani, *Paideia*, 6 (1951), 54.

2, sous **argentum**, 7 l. du bas, remplacer à gr. — v. ce mot' par 'cf. hitt. *hargi-*'.

1, sous **arguo**, l. 9, supprimer 'Arguo est minatif — l. 19, puis du goût' et remplacer e., cf. hitt. *arkuwai*, *argwai* « présenter scission, son excuse », *arkuessar* ». *Argūtos* est le part. de *arguo* é ». Le rapport avec *argentum* doit être le hittite ayant une forme à laryngale initiale « blanc »; v. Laroche, *Rev. Phil.* 42 242-243.

P. 54, col. 2, sous **attae**, l. 2, corr. : <*primis*> *plantis*, cf. GLOSS.

P. 62, col. 2, sous **axitia**, corr. : V. M. Leumann.

P. 64, col. 2, corr. : **bāīāna**.

P. 65, col. 2, sous **balūx**, l. 1, corr. : « paillette d'or ».

P. 66, col. 1, ajouter : **banata**, -ae, f. : espèce de manteau de Gaule et du Norique (Ed. Diocl. 19, 55-57). Origine inconnue.

P. 67, col. 1, sous **barrus**, l. 1, corr. : **barris**, -i, m. et **barrō**; — l. 2, corr. : *barro uocatur* (sic codd.).

P. 67, col. 1, remplacer **basaltēs**, etc. par : **basanitēs**, m. « basalte », transl. du gr. βασανίτης (Pline, Isid.). Le fr. *basalte* remonte à *basaltēs*, leçon erronée de certains manuscrits récents de Pline, 36, 58.

P. 76, col. 2, supprimer « *furuus* (Gl. Reichenau) » et remplacer par : « brun », d'où *brunicus* « poney » (Isidore).

P. 77, col. 1, ajouter : cf. *bubla flumen*, The Harley lat.-old engl. Glossary, B 383.

P. 80, col. 1, sous **caballus**, l. 18, supprimer : *'caballista*, m. (hybride) et ajouter : *caballicatio* « chevauchée » (Alex. Trall.).

P. 80, col. 1, sous **cabō**, ajouter : mais bien attesté par Isidore, *Etym.* 12, 1, 42.

P. 89, col. 1, sous **1 calx**, l. 13, ajouter : *calciator* « cordonnier » CIL. VI, 3939, etc.

— sous **2 calx**, l. 1, ajouter : (m., Plaute, Varro, etc.); — l. 8, corr. : au gr. ὁ et ή χάλιξ.

P. 90, col. 2, sous **camomilla**, l. 1, corr. : au gr. χαμαίμηλον.

P. 91, col. 1, sous **campus**, ajouter in fine : Rapproché de gr. κάπτος « jardin » par Szemerényi, *St. Ling. in onore di V. Pisani*, II, 1961, 978-979.

P. 91, col. 1, sous **camurus**, ajouter : Plutôt apparenté à gr. καμάρα « chambre voûtée », κάμ(υ)ρος « crevette ». V. *camera*, *cammarus*.

P. 98, col. 1, sous **capsilagō**, ajouter : Dérivé de *capsa*, *capsella* « boîte », cf. a. prov. *caissal* « molaire », plante utilisée contre les maux de dents.

P. 101, col. 2, ajouter : **caroenum** (*carenum*), n., espèce de vin cuit. Depuis Ed. Diocl. Emprunt au gr. κάρωνον.

P. 105, col. 1, sous **catapsō**, corr. 'Chir.' en : GLOSS. (*catapsat caedit*).

P. 106, col. 1, sous **catulus**, l. 6, corr. : *catlitō* « rut », Pline, *N.H.* 16, 94.

P. 112, col. 1, sous **celox**, l. 2, corr. : Emprunt au gr. κέλος (Schol. Thuc. 8, 38).

P. 113, col. 1, sous **centō**, l. 17, corr. : Le sens de « vêtement rapiécé » de κέρτηνος est attesté dans Bito, 55, 4 (2^e-3^e s. a. C.) — supprimer 'et peut-être calqué sur le latin'.

P. 118, col. 2, sous **cibōrium**, l. 1, corr. : qui désigne le réceptacle ligneux en forme de coupe constituant le fruit du nénuphar rose, et par extension un vase de cette forme.

P. 119, col. 2, sous **cicūta**, l. 1, ajouter : et chalumeau, impressif sonore à redoublement, cf. André, *Redoublement*, 19-20.

P. 120, col. 2, sous **ciliūm**, l. 1, ajouter : bord de la paupière supérieure (Pline, *N.H.* 11, 157); — l. 2, corr. : *palpebris i. e. intrata*.

P. 127, col. 1, sous **cleps**, l. 8, remplacer Fréquentatif par : *cleptō*, -as (Cyprianus Gallus), Emprunt au gr. κλέπτω..

— col. 1, ajouter : **clibānārius**, -i, m., cavalier cuirassé (Lact., Eutrope, Amm.), et gr. κλιβανάριος, emprunt au persan ; cf. moyen persan *grībān* « cotte de mailles », de *grīva-pāna « qui protège le cou », cf. Rundgren, *Orientalia Suecana*, 6 (1957), 49 sq. ; Szemerényi, *Gnomon*, 43 (1971), 674.

P. 127, col. 1, sous **clibānus**, l. 3, ajouter : *clibāni-* « de tourtière ».

P. 129, col. 2, s. u. **coax**, ajouter : V. *quaxō*.

P. 134, col. 1, sous **cōlūm**, supprimer : 'Sans étymologie claire' et remplacer par : De *kogh-slom, racine *kagh-/kogh- « prendre », cf. Pokorny, IEW. 518; Knobloch, *St. Ling. in onore di V. Pisani*, II (1969), 604 sq.

P. 136, col. 1, sous **concha**, dernière ligne, remplacer 'André, s.v.' par 'De Saint-Denis, *Voc. des animaux marins*, s.v.'.

P. 136, col. 2, sous **concipilō**, ajouter : Depuis Plaute, *Truc.* 621.

P. 142, col. 2, sous **corcus**, l. 4, supprimer : Ital. *corcoro* — de *corculus* ?

P. 151, col. 1, sous **criobolium**, l. 2, corr. : gr. κριοβόλιον (Inscr.).

P. 155, col. 1, sous **culcita**, l. 6, supprimer 'ballon'.

P. 158, col. 1, sous **cuniō**, supprimer l'astérisque ; l. 3, ajouter : *conāre* « souiller » (Chiron), *incunāre* (Varro, R.R. 3, 16, 64), *inquināre* (P. Fest. 44, 1). V. *ancunulentus*. Cf. André, *Scritti in onore di G. Bonfante*, I (1976), 19-26.

P. 163, col. 1, sous **dactylus**, remplacer les 3 premières lignes par : 1^o au sens de « datte », emprunt au gr. δάκτυλος « datte » (d'origine sémitique, arabe *daqal*), *dactilus*, *daptilus*; — 2^o au sens de « pholade, dail, dail », sorte de mollusque allongé, du gr. δάκτυλος « doigt ».

P. 193, col. 2, s. u. **elect(u)ārium**, 3 lignes avant la fin, après *lactis*, ajouter : On a *elactérium* dans Cael. Aurel. et Alex. Trall.

P. 201, col. 2, corr. : **erō**, -ōnis, m. : panier, corbeille utilisée pour le transport des matériaux. Depuis Vitruve. Emprunt au sémitique et néopunique ; cf. André, *REL.* 38 (1960), 161. M.L. 2903.

P. 201, col. 2, sous **erūca**, l. 2 du bas, corr. : *urō* en raison des effets vésicants de certaines chenilles.

P. 215, col. 2, sous **famulus**, l. 24, corr. : *nullae nisi si in familia sunt*.

P. 217, col. 1, sous **farfara**, l. 3, après *farfenum*, ajouter : mais cf. lomb., lig. *farfanella*.

P. 219, col. 1, sous **festus**, l. 13, après *sunt*, ajouter : ou plutôt de *fasti-tidium (Maniet, *Phonétique historique*, 122 ; Leumann, *Lat. Gramm.* 556).

P. 219, col. 2, sous **fatigō**, dernière ligne, ajouter : dérivé de *fati-agos (Leumann, *Lat. Gramm.* 122 ; Mignot, *Verbes dénominatifs lat.* 345).

P. 235, col. 1, sous **fimus**, § 2, l. 2, remplacer 'Influencé... fermentation' par : ancien *femier* passé à *fumier* sous l'influence des deux labiales (comme dans fr. popul. *fumelle* pour *femelle*).

P. 238, col. 1 sous **fittila**, l. 1, corr. 'gâteau' en 'bouillie (puls)'.

P. 255, sous **friō**, l. 6, ajouter : *confriō* (Caton).

P. 261, col. 1, sous **fundō**, l. 12 du bas, ajouter : *fūtūus* « gicleur, cracheur » (Marcell.).

P. 265, col. 1, sous **gaeum**, corr. : nom de la benoîte commune (plante).

P. 265, col. 1, sous **gaesum**, l. 5, ajouter : déjà dans Polybe (γαιός), Varro et César ; ibère selon Athénée, 273 f ; de là *gaesati* (Γαιοάτοι, Polybe) : mercenaires...

P. 265, col. 2, sous **gaius**, remplacer les 4 premières lignes par : *gaius*, -i, m., *gaia*, -ae, f. : *geai* des

- ênes. Identiques...
- 56, col. 1, sous *galbus*, l. 8, après *galbinatus*, corr. : *galbulus* et *galbeolus* « loriot » ; — l. 9, corr. χλωροστρουθον.
- 66, col. 2, ajouter : *gallēta*, -ae, f. : jalaie, mesure de capacité pour les liquides, (*Regula agistri*, début du 6^e s.). Origine inconnue. M.L. 56.
- 67, col. 1, sous *gangadìa*. Remplacer par : *gangadìa* (*gangadìa*), -ae, f. : conglomérat, Pline, 33, 2. Du prélatin **ganda* « gravier » ; cf. André, *Redoublement*, 87.
- 73, s. u. *gerdius*, ajouter : et *gerdia*, -ae, f., « tissuse » (Ed. Diocl.).
- 77, col. 1, sous *gliscō*, ajouter : Sur les sens de *iscō*, v. maintenant Cl. Moussy, *Rev. Phil.* 49 (1975), 49-66.
- 83, col. 1, sous *grex*, 4 l. du bas, corr. : γέγερα.
- 83, col. 2, corr. : *grossa*, sorte de racloir d'orfèvre (Arnobe) et de vétérinaire (Chiron). Indo-eur. *red-*, **grod-* « gratter », alb. *krūs* « racloir », skoriny, *IEW*. 405.
- 83, col. 2, sous *grūmūs*, l. 1-3, corriger : amas de terre, monticule, P.F. 86, 4; motte de terre (Col.), grumeau de pâte (*Moretum*) ; — l. 2, supprimer : Rare et technique ; — l. 7, suppr. : v. André, *Lex*, sous *cromella*.
- 84, col. 1, sous *grunda*, l. 6, ajouter : cf. *grunum* « avuent » dans P. Wuilleumier, *Inscr. lat. des Trois Gaules*, n° 171.
- 92, col. 1, sous *hérès*, l. 17, corriger : Pline, *H*. 19, 50.
- 95, col. 2, sous *hirciae*, remplacer la notice par : fait de sang de bouc (Arnobe, 7, 24, cf. *hircino... sanguine*).
- 94, sous *iam*, dernière ligne, supprimer : Cf. peut-être *iuuenis*.
- 11, col. 1, sous *impilia*, l. 2, corriger : τὰ ἐμπίται.
- 15, col. 1, sous *indigena*, ajouter in fine : sous ινδήνη, p. 271, col. 2.
- 27, col. 2, sous *iugum*, l. 5, corr. 'orme' en 'érae'.
- 38, col. 2, sous *lallo*, l. 3, corriger en 3, 18 ; — l. ajouter : Une glose, issue d'un contresens sur le texte de Perse, donne aussi...
- 43, col. 1, ajouter : *lastaurus*, -a, -um ; débaué, Lenaeus, frg ap. Suet., *gramm.* 15, 2, emprunt au gr. λάσταυρος.

- P. 343, col. 2, sous *latex*, l. 9, remplacer '(cf. Boissacq, s. u.)' par 'sicilien' d'après Dicéarque, *F.H.G.* II, 247.
- P. 348, sous *lebeton*, corr. : *lebitōn*, *lebetōn*, -ōnis, m. et *lebetes* : tunique sans manche des moines d'Egypte (Rufin, Pallad., *Vitae patr.*). Emprunt au gr. λεβιτών, λεβητών d'origine peut-être égyptienne. Dérivé : *lebitōnārium*, -i, n. (Hier., Isid.), même sens.
- P. 352, sous *lepus*, l. 9, corr. 'sicilien' en 'sicule'.
- P. 358, col. 2, supprimer l'article *ligurium* en entier.
- P. 362, col. 1, sous *liō*, l. 1, corriger : écraser les grumeaux, délayer (Apic.), rendre lisse par un enduit (Tert.) ; — l. 3, ajouter : lissoir (Vitr.).
- P. 362, col. 2, sous *lira*, corriger : Pline, 18, 180.
- P. 364, col. 2, sous *lixulæ*, ajouter : cf. λιξόλας, Chrys. de Tyane ap. Athén. 647 d.
- P. 365, col. 1, sous *locusta*, l. 1, corr. : Naevius ap. Varr., *L.L.* 7, 39.
- P. 365, col. 2, sous *lōdix*, l. 3, corriger : le gr. λώδιξ est attesté dès le 1^e s. p. C.
- P. 367, col. 1, l. 1, ajouter : *lōrix*, -içis, f. (?) et *loricatis*, f. : sans doute coffre-fort, *Corp. Papyr. Lat.* 122 ; cf. *lōrica* ?
- P. 367, col. 2 ajouter : *lūcāuus*, -i, m. (var. *lucanus*) : lucane, cerf-volant (*Nigidius Figulus ap. Pline*, 11, 97) ; cf. *lūx*.
- P. 369, col. 1, sous *lues*, l. 12, ajouter : *luēla* (Lucr.).
- P. 377, col. 2, sous *maforte*, ajouter : depuis Ed. Diocl. 27, 29.
- P. 390, col. 2, sous *matia*, dernière l., corriger : *mateola*, Arn. 7, 25.
- P. 407, col. 1, sous *mītis*, supprimer : *mītiō*, -is (Apic.).
- P. 408, col. 2 ajouter : *mitulus* (*mētulus* Apic.), -i, m. : moule (depuis Caton) ; cf. gr. μύδης, μυδίκος. M.L. 5803 b.
- P. 412, col. 1, sous *mōmar*, l. 2, supprimer : Μόμρος — V. *canus*.
- P. 416, col. 1, sous *mōs*, remplacer le dernier § par : Indo-européen. Même racine **me-* « mesurer » que dans *modus*, skr. *mi-mā-ti* « il mesure », hitt. *mehur* « temps ». V. Flobert, *Latomus*, 33 (1973) 567 sq.
- P. 416, col. 1, sous *mōtacilla*, supprimer : (*mōtacilla*).
- P. 425, col. 2, sous *mustēla*, supprimer : *mustel(l)ula* et *mustēlātus* — belette.
- P. 431, col. 2, sous *natrix*, l. 3, remplacer 'coqueci-

- grue' par 'bugrane' (plante).
- P. 437, col. 1, sous *nemus*, corriger νέμην en νέμος.
- P. 443, col. 2, sous *nola*, l. 2, corriger : Leçon des manuscrits ; certains conjecturent *notam*.
- P. 444, col. 2, sous *nonnus*, l. 3, ajouter : cf. gr. νόννος « père » (*Doura Europos*).
- P. 459, col. 2, ajouter : *oestrus*, -i, m. (οἴστρος). 1. taon, Virgile, Sén., Pline. — 2. frénésie, délire (poétique, Ciris, Stace, Juv.).
- P. 461, col. 2, sous *ōmen*, ajouter : Cf. hitt. *hā* « tenir pour véritable », Benveniste, *Hittite et i.e.*, 10-11.
- P. 471, col. 2, sous *ouis*, 2 l. du bas, corriger : *ouifer*, mouton sauvage (Apic. Ed. Diocl.), espèce d'antilope (*Italia*) ; *ouifera*, girafe (Pline, 8, 69) ; cf. *ferus*.
- P. 474, col. 2, sous *paenula*, l. 1 corriger : Emprunt au dorien ή φανόλα (Rhinton) ; — supprimer l. 3 : Le passage — dorien.
- P. 475, col. 1, sous *pāla*, au début du 2^e §, ajouter : Dérivé *pālō* « bêcher », Pline.
- P. 475, col. 2, sous *palacurna*, corriger 'lingot' en 'pépite'.
- P. 475, col. 2, corriger *palagga* en *palanga*.
- P. 477, col. 1, l. 14-15, corriger : *palmō*, -ās « accorder la vigne, la lier au support ».
- P. 480, col. 1, sous *paparus*, remplacer 'Inexpliqué' par 'Impressif sonore à redoublement' ; cf. André, *Redoublement*, 31.
- P. 480, col. 2, sous *pāpiliō*, l. 5, remplacer par : Impressif de mouvement, André, *Redoublement*, 37-38.
- P. 484, col. 2, sous *paropsis*, l. 2, ajouter : et *paropsis* (gr. παραψή, Artémidore, et παραψήδιον, Papyr.).
- P. 486, col. 2, sous *patella*, corriger : v. *patera*.
- P. 490, col. 1, sous *pauiō*, l. 7, corriger : Cat.; *Agr.* 18, 7.
- P. 499, col. 1, sous *perna*, l. 3, corriger : talon de la crosse de vigne.
- P. 505, col. 1, corriger *phalagga* en *phaianga*.
- P. 506, col. 1, sous *picus*, l. 10, supprimer : Cf. aussi P.F. — *parua picata*.
- P. 509, col. 2, sous *pīpīlō*, l. 6, corriger 'jeune oiseau' en 'pigeonneau' ; — l. 10, supprimer : *pīpīzō*, -ōnis, m. : petit de la grue.
- P. 512, col. 1, sous *plancus*, l. 2, remplacer 'Non attesté en dehors de Festus et des gloses' par 'Attesté chez Tertullien, *Paen.* 12 et Palladius'.
- P. 513, col. 1, sous *plasmō*, l. 2, corriger : 'tiré de *plasma*', emprunt à πλάσμα.
- P. 515, col. 1, sous *II plectō*, l. 2 corriger : Attesté depuis Plaute, *Merc.* 826.
- P. 519, col. 2, sous *pollex*, l. 2, remplacer 'nœud d'un arbre' par 'écailles ligneuses (du tronc des palmiers)', Pline' ; — l. 11, corriger : Macr. 7, 13, 14.
- P. 521, col. 2, sous *poples*, l. 1, supprimer 'puis genou', et l. 3-6 'c'est par — Turnus' ; — l. 8, ajouter : sans doute d'une racine **pel-*, comme dans *plectere* et *plicare*.
- P. 537, col. 1, ajouter : *proboscis*, -idis, f. Varro, Pline ; *proboscida*, -ae, f., Isid. : trompe de l'éléphant. Emprunt au gr. προβοσκίς. V. *promusci*.
- P. 538, col. 2, corriger : *promusci*, -idis, f., Lact., Cassiod. (*promoscis* Ambr.). Altération de *proboscis* par changement d'articulation des deux labiales.
- P. 545, col. 1, sous *pulmō*, l. 7, corriger : dans *pulmōnacea* (sc. *rādicula*), espèce d'ellébore.
- P. 545, col. 2, sous *puluis*, ajouter : Erreur de traduction d'ἄκανθος, espèce de chardon. V. André, *Rev. Phil.* 36 (1962), 32-33.
- P. 549, col. 1, ajouter *pyra*, -ae, f. « bûcher », emprunt de l'époque impériale au gr. πυρά (Virg., Vitr., Ov.) et *pyreum*, -i (πυρεῖον) « foyer sacré », Cassiod.
- P. 552, sous *quarqua*, l. 2, corriger : V. 574, 35.
- P. 562, col. 2, remplacer l'article *raca* par : *racana* (*rachana*), -ae, f. : couverture de lit légère. Depuis le 3^e s. p. C. (CIL. XIII, 3162, 3, 11 ; Ed. Diocl. 7, 60, Ennodius, Fortunat). Emprunt au gr. ὁρχάνη, d'origine mal connue. V. André, *Rev. Phil.* 40 (1966), 53-55.
- P. 562, col. 2, sous *radia* : corriger 'l'églantier' en 'la salsepareille d'Europe'.
- P. 563, col. 2, sous *raeda*, l. 8, corriger : Pline, 3, 123.
- P. 563, col. 2, ajouter : *ragula* (var. *ragiola*, *regula*), -ae, f. : omoplate, os de l'épaule du cheval (Veg.). Appartient à la langue des vétérinaires. Cf. ὁρχίς ?
- P. 565, col. 2, sous *rāuus*, l. 6, supprimer : *rāuulus* (Sid.).
- P. 567, col. 1, sous *reduvia*, l. 3, ajouter : et dans Marcellus, *med.* 18, 31.
- P. 570, col. 1, sous *reor*, l. 5 du bas, remplacer : 'Après le 1^e siècle — plus attesté' par 'Il se maintient bien après le 2^e s.', cf. Flobert, *Déponents*, 55.

- P. 573, col. 1, sous *ricinus*, § 2 : remplacer ‘il est possible — origine’ par ‘les deux autres sont issus d’une comparaison avec le premier’.
- P. 576, col. 2, sous *rogus*, 3 l. du bas : remplacer ‘meule de blé’ par ‘grenier à blé’ ; cf. sicule ḡoyōs (U. Schmoll, *Die vorgr. Spr. Siziliens*, 62).
- P. 577, col. 1, sous *rōs*, supprimer le 5^e §.
- P. 577, col. 1 avant *rosa*, ajouter : *rōs marinūs*, m. et *rōsmarinūm*, -ī, n. (*rōs maris*, Ov.) : romarin, du gr. ḡōūs, confondu par les Latins avec *rōs* « rosée » ; cf. André, *Latomus*, 15 (1956), 301-305 ; — *rōs terrae*, Ps.-Apul., espèce de férule.
- P. 583, col. 2, ajouter : 2 *ruscus*, -ī, m., nom d’insecte dans Pol. Silv. I, 544, 2 ; *ruscō*, -ōnis, m., espèce de ver intestinal, Garg. Mart., *curea boum*, 13. Origine inconnue.
- P. 587, col. 2, sous *sacōma*, l. 1, corriger : Emprunt (Vitr.) au dorien σάχωμα.
- P. 590, col. 1, sous *salar*, l. 1, corriger : truite saumonnée.
- P. 590, col. 2, sous *salix*, l. 4, supprimer : dite aussi *labrusca*.
- P. 593, col. 1, ajouter : *sandyx* (*sandix*), -ȳcis, c., emprunt au gr. σάνδυξ, produit minéral ou végétal donnant une teinture rouge. Depuis Virg. ; V. Flobert, *Rev. Phil.* 38 (1964), 228-241.
- P. 594, ajouter : *sarabāra* (*sarabala*, -ballum), -ae, f. Emprunt au gr. σαραβάλη, nom d’un vêtement oriental, pantalon, braies flottantes (Vulg., Hier., Isid.) ou capuchon (Comm., Tert., Isid.) ; v. Frisk, *GEW*, III, 176.
- P. 594, ajouter *saragara*, -ae, f. : espèce de véhicule, Ed. Diocl. 15, 35a, 36 et 40 (gr. σαράγαρον) ; cf. *sarracum* ?
- P. 595, col. 2, sous *sarracum*, ajouter : v. *saragara* ?
- P. 597, col. 1, sous *sauium*, l. 2, corriger 1, 260 en 1, 256.
- P. 602, col. 1, sous *scincus*, l. 3, corriger en : et qui a été donné à une plante ayant la même propriété.
- P. 607, col. 1, sous *scūtum*, l. 9, ajouter : *scūtūrius*, espèce de gladiateur (*Bull. Epigr.* 1972, p. 430, n° 294).
- P. 612, col. 1, sous *segutillum*, corriger : ‘dépôt de sable aurifère’.
- P. 619, col. 2, sous *serum*, l. 3, ajouter : mais *serārius* « nourri au petit lait » est déjà dans Caton, *Agr.* 150, 2.
- P. 621, col. 1, ajouter : *sēsama*, -ae, f., dep. Plaute, et *sēsamum*, -ī, n., dep. Celse et Col. : sésame (plante et graine). Emprunt au gr. σησάμη et σησαμόν. V. *sēsima*.
- P. 625, col. 2, sous *siliqua*, l. 1, supprimer : au pluriel « pois » ; — l. 2, après 3^o, ajouter : ‘graine de caroube’, d’où ‘petit poids’ — l. 8, corriger ‘piment’ en ‘passerage (fruit en silicule)’.
- P. 626, col. 1, sous *simia*, l. 5-6, supprimer : *siminūs* — plante (Ps.-Apul.).
- P. 626, col. 1, sous *simila*, l. 6, corriger : *similāgō* dans Caton, *Agr.* 75 ; — l. 8, supprimer : sous l’Empire.
- P. 627, col. 2, sous *sincērus*, l. 1, corriger : (*sinceris*, Varron).
- P. 628, col. 1, sous *singiliō*, ajouter : Mais l’Ed. Diocl., dans sa partie grecque, 19, 59-62, mentionne 4 types de σιγγιλίων, du Norique, de Gaule, de Numidie et de Phrygie, et la graphie suggère un emprunt au latin.
- P. 629, col. 1, supprimer l’article *siparium* et le remplacer par : *siparum* (*sipharum*), -ī, n., emprunt au gr. σιφαρος : 1^o hunier (P. Fest., Isid.) ; 2^o bannière fixée à une barre transversale (Fest.) ; 3^o paravent (Apul.). N’a aucun rapport avec *supparus*.
- P. 629, col. 2, sous *surpe*, -is, n., corriger en : Plaute, *Ru.* 630. Terme d’origine africaine : le cognomen *Sirpus* ne se trouve qu’en Numidie (Kajanto, *The lat. Cognomina*, 336). Comme gr. σύφων de même origine, désigne une férule de Cyrénaïque dont le suc était utilisé comme condiment. V. *laser*.
- P. 629, col. 2, ajouter *sisarra*, -ae, f. : brebis ayant dépassé l’âge d’un an, *C.G.L.* 2, 185, 18 ; mot pré-latén selon Rohlfs, *ZRPh.* 46 (1926), 161. Pour la finale, *v. bicerra*, *uacerra*, *uiuerra*.
- P. 629, col. 2, corriger : *sissina*, -ae, f. (*sessina*), Sext. Plac. « mamelon du sein ». Employé peut-être comme terme d’affection pour un enfant dans *CIL*. VI, 10192. Nombreuses formes voisines dans différentes langues, cf. André, *Redoublement*, 62.
- P. 629, col. 2, ajouter : *sisyra*, -ae, f., Ammien Marc, 16, 5, 5 : houppelande, canadienne. Emprunt au gr. d’origine étrangère σισύρα, σισύρα ; latinisé en *susurna* d’après Ammien, *ibid.*
- P. 634, col. 1, sous *solum*, l. 3, avant ‘plante du pied’, ajouter : semelle (Plaute, Pline, Marcellus) ; sole, dessous du sabot du cheval (Veg., cf. *sola*, -ae, f., Veg.) ; — l. 9, supprimer : ‘d’où *solfidium*, n. Fronton’ et l. 24, suppr. : Composé — (Fronton).
- P. 638, col. 1, sous *spacus*, l. 2, ajouter après ‘inconnue’ : rattaché à στάω « tirer » par Svennung ; cf. gr. mod. σπάγος, σπάγγος « ficelle ».
- P. 642, col. 2, l. 1, corriger : *spintria* « pédéraste » (Pétr., Tac., Suét.) correspond au gr. *σφίγκτρια,

- fém. de σφίγκτης (Cratinos). V. André, *Emprunts et suffixes nominaux*, 104-105 ; Chantaine, *DELG*, 1077.
- P. 656, col. 2, sous *strigilis*, l. 18, après ‘un même mot’, ajouter : On a les formes plus récentes στρεγγίς, d’Héraclide de Tarente et στρεγγίς d’Artémidore.
- P. 662, col. 1, ajouter : *subsanium*, -ī, n. cale d’un navire’ *Hist. Apoll.* 38 ; 39. Hybride de *sub* + σανίς « pont d’un navire ».
- P. 662, col. 2, sous *sucula*, l. 4, remplacer ‘Sans étymologie sûre’ par : Dérivé de *sūs*, cf. Benveniste, *B.S.L.* (1949), 84.
- P. 668, col. 2, sous *suppa*, l. 1, ajouter : soupe de pain trempé dans l’eau chaude.
- P. 668, col. 2, sous *supparus*, supprimer les l. 1-3 et 6-11.
- P. 669, col. 2, sous *sūra*, l. 2, corriger : 2. péroné.
- P. 669, col. 2, sous *surena*, l. 6, remplacer ‘Peut-être — ad loc.’ par ‘A rapprocher du gr. σωλήν, espèce de coquillage, selon Alessio, *Ricerche Ling.* 3 (1954), 190.
- P. 670, col. 2, ajouter : *susurna*, v. *sisyra*.
- P. 670, col. 2, sous *susurrus*, l. 6, remplacer ‘très tardif, Sid., Vulg.’ par ‘Ovide, *Met.* 7, 825’.
- P. 678, col. 1, sous *taxea*, ajouter : v. *taxus* sous *taxō* : On utilisait la graisse de blaireau (Sindou, *R. Ling. Rom.* 21, 238-239).
- P. 679, col. 1, sous *tellāna*, l. 1, remplacer ‘longue tige’ par ‘long pédoncule’.
- P. 679, col. 2, sous *telōneum* (-nium), corriger : Emprunt au gr. τελώνιον, -ωνεῖον : bureau du perceleur (*CIL*. VIII, 12314 ; Tert., Hilar.), taxe (Cassiod.). Dérivés : *telōnārius*, -neārius, -niārius « perceuteur » ; v. *tolōneum*. M.L. 8622.
- P. 681, col. 2, sous *tempus*, l. 2, corriger : Attesté depuis *Rhet. Her.* et Catulle.
- P. 686, col. 2, sous *terō*, l. 4, corriger : Cat. 66, 30.
- P. 689, col. 1, sous *testūdō*, l. 11, ajouter : mais cf. *testū* « cloche à cuire » (Caton).
- P. 689, col. 2, supprimer : *testūdō* : v. *testa*, *testū*.
- P. 690, col. 2, sous *thētātus*, l. 2, remplacer ‘condamné à mort’ par ‘décédé’.
- P. 693, col. 1, sous *titubō*, l. 8, supprimer : Cf. *tundō* ?
- P. 693, col. 2, sous *tolennō*, ajouter, l. 1 : chadouf ; dep. Plaute ; — l. 5, supprimer : V. *tullius*.
- P. 694, col. 2, sous *tolōneum*, supprimer l. 3-5 : ‘Le caractère — etc.’, et remplacer par : ‘de *telōneum* par dilatation vocalique régressive : ‘bureau du perceleur’ ; fr. *tonlieu*, angl. *tolne*, all. *Zoll*. V. *tolōneum*.
- P. 694, col. 2, sous *thōmix*, l. 1, corriger : m. et f. (Lucilius, Pline).
- P. 694, col. 2, supprimer la notice sur *tomācina*.
- P. 697, col. 1, sous *torus*, l. 11, corriger : Col. 5, 6, 25.
- P. 697, col. 2, sous *torus*, ajouter : cf. hitt. *tarkuwant-* « au regard égaré », « qui a les yeux qui roulement », Benveniste, *Hittite et indo-eur.*, 125.
- P. 703, col. 1, sous *triga*, l. 1, ajouter : Varron, *L.L.* 8, 55 ; — l. 2, supprimer ‘tardive’.
- P. 703, col. 1, sous *tripodium*, l. 1, ajouter ; et *tripodārē*, Pelag. 196, 2, cf. gr. τρίπτηδον « trot ».
- P. 706, col. 2, sous *tollius*, l. 1, ajouter : cascade, Ennius, Pline ; — l. 6, supprimer : Cf. *tolenno* ?
- P. 714, col. 2, sous *uaspix*, ajouter : Ancienne conjecture ; on admet maintenant le texte des manuscrits dans Apic. 1, 12, 1, *uas picari* ; 1, 12, 7, *uas picitum* « vase poissé ».
- P. 722, col. 2, sous *uerātrum*, remplacer ‘probablement — s. u.’ par ‘pré-indo-européen (Hubschmid), cf. piém. *varasco*, trent. *goross*’.
- P. 727, col. 1, sous *ueruex*, ajouter : De **wer-* « laine », en tant que « bête à laine », selon Lejeune, *Mél. Chantaine*, 98-99.
- P. 740, col. 1, sous *uīrus*, l. 6, corriger : *uīrosus* Virg. (correction dans Caton, *Agr.* 157, 11).
- P. 744, col. 1, sous *ūlex*, corriger : sorte de bruyère.
- P. 752, col. 2, sous *uōmis*, l. 1, ajouter : nom. *uōmeris*, Caton, *Agr.* 135, 2.